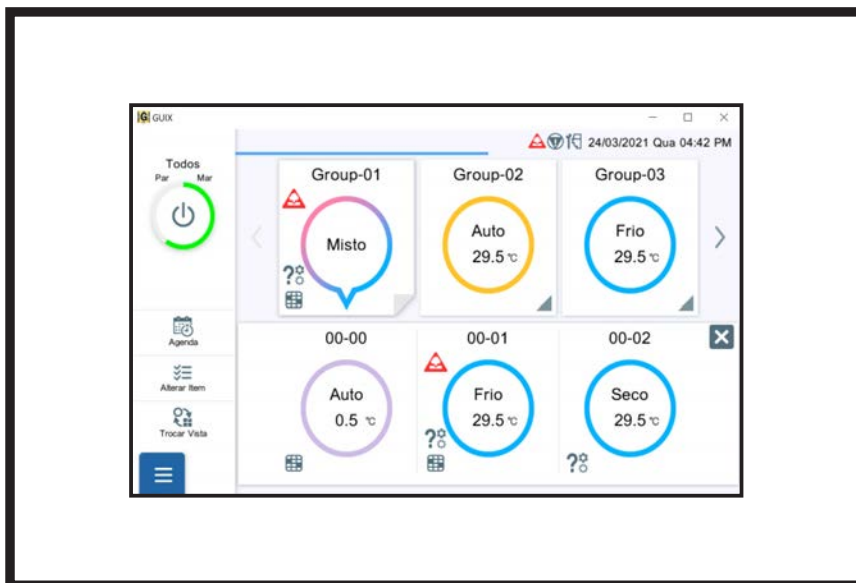


## MANUAL DE OPERAÇÃO

## CONTROLO REMOTO CENTRAL

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA



UTY-DCGYZ2

UTY-DCGGZ2

# Índice

## 1. INTRODUÇÃO

### 1-1. Precauções de Segurança ..... 5

### 1-2. Contornos do sistema ..... 6

1-2-1. Funções Deste Sistema ..... 6

1-2-2. Grupo de Controlo Remoto e Definição de Endereço ..... 7

### 1-3. Configuração do Sistema ..... 8

### 1-4. Utilização Geral ..... 9

1-4-1. Nome da Peça ..... 9

1-4-2. Especificações de Tela Geral ..... 10

### 1-5. Ajuste inicial ..... 13

## 2. CONTROLO

### 2-1. Tela de Monitorização ..... 14

2-1-1. Alterar Definição de Itens ..... 18

### 2-2. Ajuste de Operação ..... 18

2-2-1. Ajuste de Lote ..... 18

2-2-2. Ajuste Individual ..... 19

### 2-3. Ajuste de Agenda ..... 22

2-3-1. Ajuste de Detalhes da Agenda ..... 22

2-3-2. Ajuste de Detalhes do Temporizador ..... 24

2-3-3. Dia Off em lote ..... 26

## 3. AJUSTE

### 3-1. Ajustar Grupo ..... 28

3-1-1. Renomear R.C.G. .... 28

3-1-2. Ajustar Grupo ..... 29

### 3-2. Preferência ..... 30

3-2-1. Definição de contraluz ..... 30

3-2-2. Calibração do painel ..... 30

3-2-3. Definição de som ..... 31

3-2-4. Definição de data ..... 31

3-2-5. Ajustar senha ..... 33

### 3-3. Manutenção ..... 34

3-3-1. Histórico de erros ..... 34

3-3-2. Valores Sensor Exibição ..... 34

3-3-3. Informação ..... 35

### 3-4. Ajuste Instalador ..... 36

3-4-1. Definição de idioma ..... 36

3-4-2. Ajuste do Endereço do Controlador Central ..... 36

3-4-3. Registo de Unidade Interior ..... 37

3-4-4. Definição de unidade de temperature ..... 39

3-4-5. Configurando a unidade de pressão ..... 39

3-4-6. Ajuste do Controlo Remoto ..... 40

3-4-7. Definição da exibição da temperatura ambiente do sensor da unidade interior ..... 41

3-4-8. Ajuste da Entrada Externa ..... 41

3-4-9. Ajuste de E-mail ..... 42

3-4-10. Definições Temporiz ..... 43

3-4-11. Inicializar ..... 44

## 4. OPERAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

### 4-1. Ajuste de Operação Remota ..... 46

### 4-2. Monitor ..... 46

4-2-1. Tela de monitorização ..... 46

4-2-2. Operação ..... 47

4-2-3. Fluxo de ar individual ..... 48

### 4-3. Alterar Senha ..... 48

### 4-4. Ordem de exibição da unidade ..... 48

### 4-5. Preferências ..... 49

### 4-6. Definição da conta ..... 49

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### 5-1. Erro ..... 50

### 5-2. Paragem de Emergência ..... 51

5-2-1. Quando for recebido um sinal pela entrada externa ..... 51

5-2-2. Quando for recebido um sinal pelo sistema VRF ..... 51

### 5-3. Código de erro ..... 51

## 6. ESPECIFICAÇÕES

## License

- For the screen display, this product uses a Bitmap font made and developed by Ricoh Company, Ltd.
- Cypherbridge\_Systems\_SLA\_Copyright

Copyright (C) 2009-2018 Cypherbridge Systems, LLC.

All Rights Reserved.

[www.cypherbridge.com](http://www.cypherbridge.com)

Portions of this work may be based on third party contributions.

Cypherbridge Systems LLC reserves copyrights to this work whose license terms are defined under a separate Software License Agreement (SLA). Re-distribution of any or all of this work, in source or binary form, is prohibited unless authorized by Cypherbridge Systems, LLC under SLA, which governs the terms and conditions for use.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Portions based on XySSL Copyright (C) 2006-2008 Christophe Devine

Copyright (C) 2009 Paul Bakker <[polarssl\\_maintainer@polarssl.org](mailto:polarssl_maintainer@polarssl.org)> All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Neither the names of PolarSSL or XySSL nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

Portions based on MBEDTLS

Copyright (C) 2006-2015, ARM Limited, All Rights Reserved

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

You may obtain a copy of the Apache License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

## Licença

- Para o monitor da tela, este produto utiliza uma fonte de bitmap criada e desenvolvida pela Ricoh Company, Ltd.
- Cypherbridge\_Systems\_SLA\_Copyright

Copyright (C) 2009-2018 Cypherbridge Systems, LLC.

Todos os Direitos Reservados.

[www.cypherbridge.com](http://www.cypherbridge.com)

Porções deste trabalho podem ser baseadas em contributos de terceiros.

A Cypherbridge Systems LLC reserva os direitos de autor deste trabalho cujos termos de licença estão definidos num Contrato de Licença de Software (SLA) em separado. A redistribuição de todo ou qualquer parte deste trabalho em formato original ou binário, é proibida, excepto se autorizada pela Cypherbridge Systems, LLC sob SLA, que regulamentam os termos e condições para a utilização.

ESTE SOFTWARE É FORNECIDO PELOS DETENTORES DOS DIREITOS AUTORAIS E COLABORADORES “TAL COMO ESTÁ” E QUAISQUER GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A DETERMINADO PROPÓSITO SÃO RENUNCIADAS. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÃO O PROPRIETÁRIO DOS DIREITOS DE AUTOR OU OS SEUS COLABORADORES RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS DIRETOS, INDIRETOS, ACIDENTAIS, ESPECIAIS, EXEMPLARES, OU CONSEQUENTES (INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, AQUISIÇÃO DE BENS OU SERVIÇOS DE SUBSTITUIÇÃO; PERDA DE UTILIZAÇÃO, DADOS, OU LUCROS; OU INTERRUPTÃO DE NEGÓCIO) DE QUALQUER FORMA CAUSADOS E EM QUALQUER TEORIA DE RESPONSABILIDADE, QUER EM CONTRATO, RESPONSABILIDADE RESTRITA, OU ACTO ILÍCITO (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA OU OUTRA) RESULTANTES DE QUALQUER FORMA DE USO DESTE SOFTWARE, MESMO QUE ADVERTIDOS SOBRE A POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS.

Porções baseadas em XySSL Copyright (C) 2006-2008 Christophe Devine

Copyright (C) 2009 Paul Bakker <[polarssl\\_maintainer@polarssl.org](mailto:polarssl_maintainer@polarssl.org)> Todos os direitos reservados.

A redistribuição e a utilização nos formatos originais e binários, com ou sem modificações, são permitidas desde que sejam respeitadas as seguintes condições:

As redistribuições do código fonte têm que manter o aviso de direitos autorais acima, esta lista de condições e a seguinte renúncia de responsabilidade.

As redistribuições em formato binário têm de reproduzir o aviso de direitos autorais acima, esta lista de condições e a seguinte renúncia de responsabilidade na documentação e/ou outros materiais fornecidos com a distribuição.

Os nomes da PolarSSL ou XySSL ou dos seus colaboradores não podem ser usados para endossar ou promover produtos derivados deste software sem permissão escrita específica prévia.

Porções baseadas em MBEDTLS

Copyright (C) 2006-2015, ARM Limited, Todos os Direitos Reservados

Identificador de licença SPDX: Apache-2.0

Distribuído na BASE “TAL COMO ESTÁ”, SEM GARANTIAS OU CONDIÇÕES DE QUALQUER TIPO, expressas ou implícitas.


Poderá obter uma cópia da Licença Apache em <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>


O inglês é o texto original, os outros idiomas estão traduzidos para referência.

# 1. INTRODUÇÃO

## 1-1. Precauções de Segurança

- As “Precauções de Segurança” indicadas no manual contêm informações importantes relativas à sua segurança. Estas devem ser respeitadas.
- Sobre os detalhes dos métodos de operação, consulte o manual.
- Solicita-se que o utilizador mantenha o manual à mão para utilização futura, como, por exemplo, no caso de reposicionamento ou reparação da unidade.

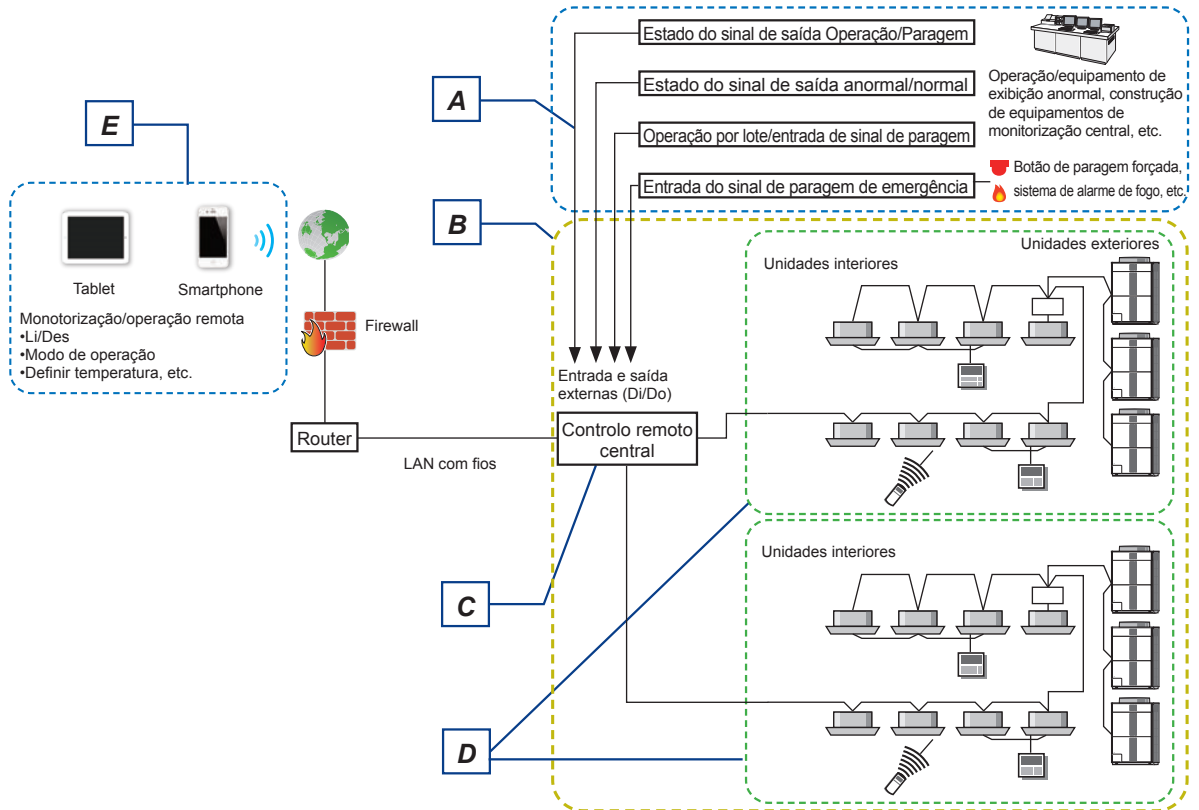
 <b>ADVERTÊNCIA</b>	Esta marca indica os procedimentos que, se executados impropriamente, pode causar a morte ou ferimento sério do usuário.
<ul style="list-style-type: none"><li>• No evento de um mau funcionamento (odor de queimadura, etc.), pare imediatamente a operação, desligue o disjuntor elétrico, e consulte o pessoal de serviço autorizado.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Se um cabo qualquer for danificado, não repare-o ou não altere-o por si mesmo. Faça o conserto através de um técnico de serviço autorizado. Um trabalho incorreto poderá causar um choque elétrico ou um incêndio.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Por favor consulte um técnico de serviço autorizado para os trabalhos que se referem à desconexão e instalação deste equipamento.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando for eliminar, contacte um centro de serviço autorizado.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ao eliminar o produto, faça-o de acordo com as regulamentações nacionais, procedendo corretamente.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Não toque com mãos molhadas. Pode causar um choque elétrico.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Se crianças aproximarem do equipamento, tome medidas preventivas de modo que não possam tocar no equipamento.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Não repare o equipamento ou não altere-o por si mesmo. Pode causar uma falha ou um acidente.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Não utilize gases inflamáveis, etc. perto deste equipamento. O gás pode escapar-se e causar um incêndio.</li></ul>	

 <b>ATENÇÃO</b>	Esta marca indica os procedimentos que, se executados impropriamente, poderá possivelmente resultar em dano pessoal ao usuário ou dano à propriedade.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Não coloque receptores que contêm líquido sobre esta unidade, porque corre o risco de causar um aquecimento, um incêndio ou um choque elétrico.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Não exponha esta unidade diretamente à água, porque corre o risco de causar um problema, um choque elétrico ou um aquecimento.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Disponha os materiais de embalagem com segurança. Rasgue distante e disponha dos sacos plásticos de embalagem de modo que as crianças não possam brincar com eles. Há risco de sufocação se as crianças brincarem com os sacos plásticos.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Não instale dispositivos elétricos à menos de 1 metro deste equipamento. Corre o risco de causar um mau funcionamento e problemas.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Não aproxime fogo ou não instale dispositivos de aquecimento perto deste equipamento, porque corre o risco de causar problemas de funcionamento.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Não toque os interruptores com objetos afiados, porque corre o risco de causar ferimento, problema de funcionamento ou choque elétrico.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Este dispositivo não é indicado para utilizar por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, reduzidas, ou ainda falta de experiência e conhecimento, exceptuando se forem supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do dispositivo pela pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo.</li></ul>	

## 1-2. Contornos do sistema

### 1-2-1. Funções Deste Sistema

- Este controlo remoto central é um dispositivo de gestão para executar o controlo centralizado do sistema VRF2. Este controlo remoto central pode controlar até 100 unidades interiores e 100 unidades exteriores. (doravante chamado “este controlo”)
- Este controlo pode monitorizar os aparelhos de ar condicionado (unidades interiores e unidades exteriores) ao receber os valores dos seus sensores.
- A operação por lote/sinal de paragem ou paragem de emergência por lote pode ser introduzida pela entrada externa. Ou o sinal de estado de operação/paragem ou o sinal de estado anormal/normal pode ser emitido pela saída externa.
- Este controlo pode ser controlado remotamente usando o tablet, etc. através de ligação remota de LAN com fios.



	Nome	Descrição
A	Entrada e saída externas para equipamento geral	A entrada externa do equipamento geral para o sistema VRF (operação/paragem, paragem de emergência por lote) é ativada. Ou a saída externa do sistema VRF para equipamento geral (sinal de operação/paragem, normal/anormal) também é ativada.
B	Sistema VRF	Isto representa todas as unidades internas, unidade externa assim como aqueles do equipamento de controle relevante (controlo remoto central, de controles remoto padrão) que são conectados com o mesmo cabo de transmissão.
C	Controlo remoto central:	O controlo remoto central é um controlo remoto que permite um controlo centralizado de várias unidades internas. Um controlo remoto central pode controlar a operação das unidades internas e os temporizadores em três unidades : Todos (All), Grupo (Group) e Individual (Individual). Por outro lado, um controlo remoto central pode controlar até 100 unidades internas e 16 grupos.
D	Sistema refrigerante	É um sistema que é composto de unidades internas, unidade externa assim como aqueles do equipamento de controle relevante. Todas as unidades e o equipamento são conectados aos tubos com o mesmo refrigerante.
E	Operação do controlo remoto	Este controlo pode ser controlado remotamente usando o tablet, etc. através de ligação remota de LAN com fios. Para detalhes, <b>consulte o Cap. 4.</b>

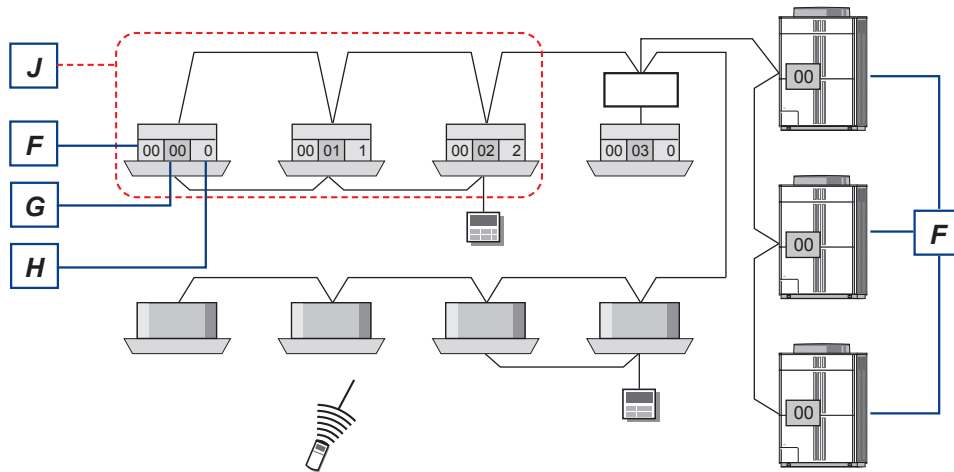
## 1-2-2. Grupo de Controlo Remoto e Definição de Endereço

É necessário fazer a definição de endereço para este controlo para atribuir os aparelhos de ar condicionado a este grupo de controlo remoto.

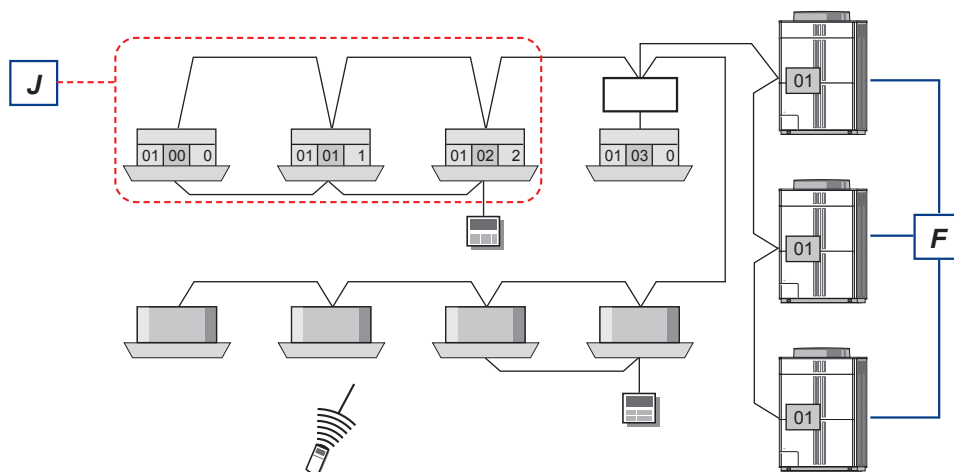
O endereço é definido automaticamente ou manualmente para cada sistema refrigerante.

	Nome	Descrição
F	Endereço de sistema refrigerante (0-99):	Isto representa a identificação (ID) atribuída separadamente à cada sistema refrigerante e é utilizada para o controle.
G	Endereço da unidade interna (00 - 63):	Isto representa a identificação (ID) atribuída separadamente à cada unidade interna e é utilizada para o controle.
H	Endereço do controlo remoto (0-15):	Este é o grupo de unidades internas que foram ligadas com o cabo do controlo remoto, ou com uma única unidade interior.
J	Endereço do R.C.G.:	O endereço do Grupo de controlo remoto (R.C.G.) é composto pelo endereço do sistema refrigerante e o endereço da unidade interior com o endereço de controlo remoto "0". (Doravante o Grupo de controlo remoto é designado por "R.C.G.")

Exemplo) Endereço do sistema refrigerante=00



Endereço de sistema refrigerante=01



## 1-3. Configuração do Sistema

### Tela de monitorização

O estado de operação do ar condicionado pode ser monitorizado, definido e controlado.



### Sistema de operação

→ **Consulte o Cap. 2.**

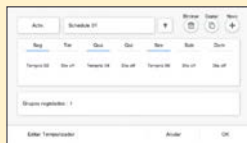
#### Ajuste de Lote



#### Ajuste Individual



#### Ajuste de Agenda



### Sistema de ajuste principal

→ **Consulte o Cap. 3.**

#### Tela Selecionar Menu



#### (1) Ajuste de Grupo



#### (2) Preferência



#### (3) Manutenção



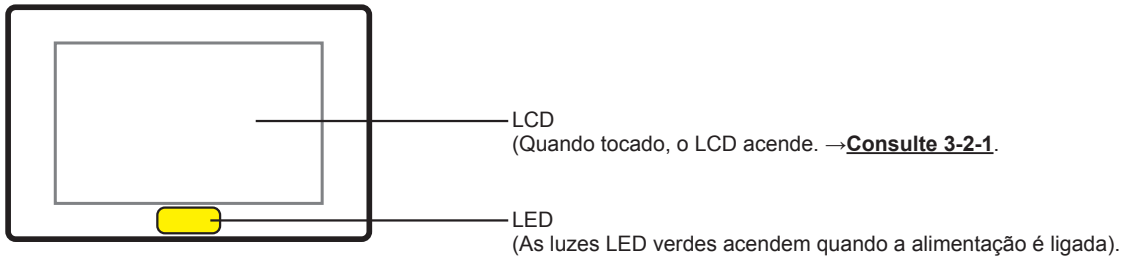
#### (4) Ajuste Instalador





## 1-4. Utilização Geral

Estas telas de controlo são todas painéis de toque. Toque na tela para selecionar a função.



### ■ Características da tela de entrada

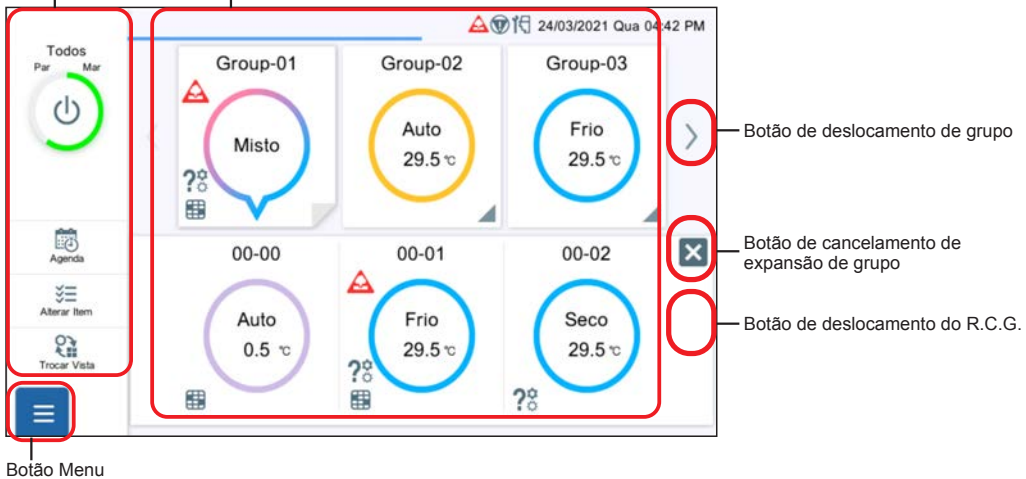
- A partir da tela principal, é possível aceder à tela para ajuste pretendida através de uma simples operação.
- Ao ajustar no pequeno monitor pop-up deste controlo, poderá ajustar enquanto verifica a informação da tela por detrás do pop-up.

### 1-4-1. Nome da Peça

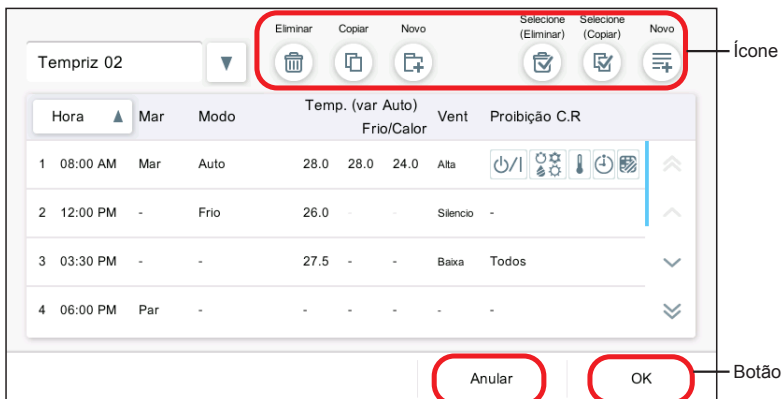
#### ■ Tela principal

Menu esquerdo  
(Sempre exibido)

Botão de grupo ou de R.C.G.



#### ■ Outra tela de amostra



## 1-4-2. Especificações de Tela Geral







### ■ Botão

As funções tais como [OK] e [Anular] possuem ícones.

[OK]	Continua o processo apropriado.
[Anular]	Cancela o processo e fecha a tela atual.
[Limp]	Retorna o item alterado ao valor inicial.
[Fechar]	Fecha a tela atual.
[Fim]	Termina o processo e fecha a janela.

### ■ Ícone

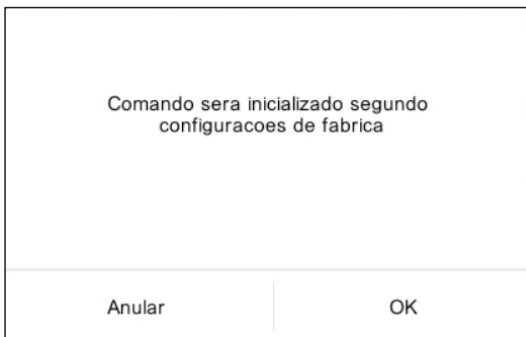
As funções tais como [Eliminar] e [Copiar] possuem ícones.

Ícone	Descrição
	Elimina o ajuste apresentado atualmente.
	Copia o ajuste apresentado atualmente.
	Adiciona o novo temporizador. No entanto, quando o número de definições atingir o limite superior, este botão é desativado.
	Elimina a linha selecionada.
	Copia a linha selecionada.
	Adiciona a nova linha. No entanto, quando o número de definições atingir o limite superior, este botão é desativado.

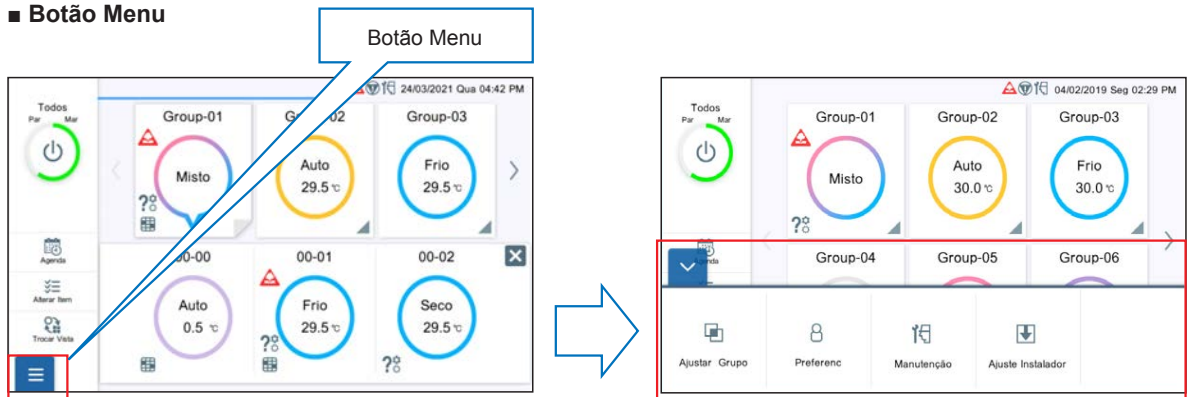
## ■ Tela pop-up

- ① Quando aparece a função pop-up, apenas pode ser acionada a última função de pop-up exibida e todas as outras funções que aparecem na tela não podem ser acionadas.
- ② Quando os botões não são visualizados na tela pop-up  
Quando for acionada outra tela ou após terem decorrido 20 segundos, o visor pop-up fecha.  
Contudo, os seguintes casos estão excluídos.
  - O menu de definição (modo aberto) não está fechado, mesmo quando estiverem a ser operados outras telas. O menu fecha após 20 minutos.
  - O menu esquerdo da tela de monitorização não fecha mesmo quando outra tela está a ser operada ou tenham decorrido mais de 20 minutos.
  - O pop-up com exibição de condições de libertação continua aberto até que sejam satisfeitas as condições. (Por exemplo, a janela pop-up a notificar que o sistema VRF está num estado especial não será fechada até que o estado especial seja cancelado.)

(Amostra de tela)



## ■ Botão Menu



### Modo Fechar

Quando o botão Menu for tocado, será exibida a tela Menu.

### Modo Abrir

A tela Menu é exibida e o menu Ajuste pode ser selecionado. Quando tocada novamente, o Menu retorna ao modo Fechar.

## ■ Entrada de teclado

Introduza os caracteres alfa méricos ou os caracteres russos. (É usado o teclado para ajustar LAN ou ajustar endereços de email).

(Amostra de teclado)

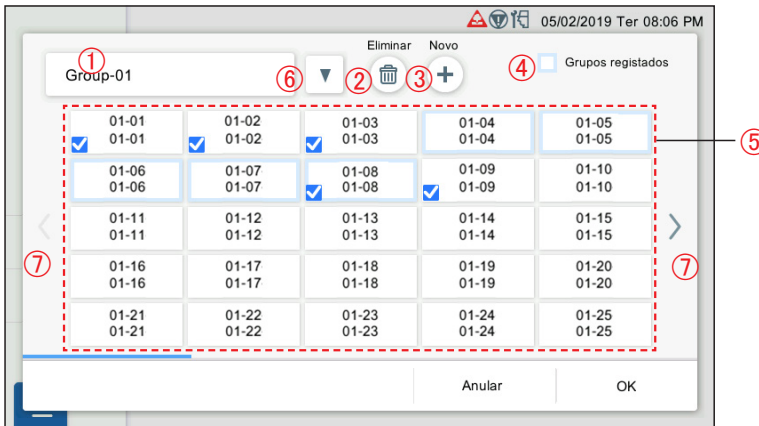


## ■ Explicação sobre a tela

Os itens na imagem da tela estão numerados e são explicados na tabela seguinte.

\* Para os botões como [OK], [Anular], etc., as explicações na tabela são omitidas.

(Amostra) Ajuste de grupo



N°	Item	Descrição
①	Nome de grupo	Regista o nome do grupo. (Máx. 13 caracteres) Podem ser registados até 50 grupos.
②	Ícone [Eliminar]	Elimina o grupo. Quando não houver nenhum grupo após a eliminação, será exibido "Não existe nenhum grupo para apresentar."
③	Ícone [Novo]	Adiciona o grupo. Quando o número de grupos registados atingir 50, este botão será desativado.
④	"Grupos registados"	Indica que o R.C.G. já está selecionado por outros grupos.
⑤	Lista de R.C.G.	Quando selecionado, a caixa de verificação é marcada. Podem ser registados até 100 R.C.G. para um grupo.
⑥	Botão de troca de grupo	Troca o grupo apresentado.
⑦	Botões de deslocamento do R.C.G.	Os botões de deslocamento esquerdo e direito são exibidos quando os R.C.G. são mais de 25.

## 1-5. Ajuste inicial

Após o trabalho de instalação do controlo remoto central estar concluído, faça o ajuste inicial executando o seguinte procedimento antes de começar a usar o sistema.

### Nota

Se a alimentação for desligada dentro de 5 minutos após terminar as definições, as definições podem não ser guardadas.

**Ligue a alimentação  
(Disjuntor LIG)**



**Iniciar ajuste inicial**

Apenas quando a energia é ligada pela primeira vez ou imediatamente após ser definida a inicialização, o seguinte assistente de configuração é exibido em formato de assistente. Realizar as definições.

(1) Definição de idioma → [Consulte 3-4-1\(4\)](#).

(2) Calibração do painel → [Consulte 3-2-2\(4\)](#).

(3) Ajuste do Endereço do Controlador Central → [Consulte 3-4-2\(4\)](#).

(4) Registo de Unidade Interior → [3-4-3-1 Registo do Número de Endereço](#).

(5) Definição de data → [Consulte 3-2-4-1, 3-2-4-2](#).

É exibida a tela de monitorização. Execute os ajustes conforme necessário. → [Consulte o Cap. 3](#).

**Terminar ajuste inicial**



**Início de operação  
(Consulte o Cap. 2.)**

O ar condicionado inicia na tela de Monitorização.

## 2. CONTROLO

### 2-1. Tela de Monitorização

Os dois modos seguintes estão disponíveis para a tela de monitorização.

- (1) Exibição de ponto de monitorização: para o grupo registado, o estado de operação pode ser verificado ou definido em qualquer exibição de 6 grupos ou de 12 grupos.
- (2) Exibição de 50 unidades: para o R.C.G. registado, o estado de operação de 50 unidades pode ser verificado ou definido por defeito.t.

#### (1) Exibição de ponto de monitorização










O número de grupos exibidos pode ser selecionado de entre 2 modos de 6 grupos e 12 grupos. O exemplo abaixo é a tela de exibição de 6 grupos.



- Quando a marca de triângulo no canto inferior direito é tocada, os R.C.G. pertencentes ao grupo são exibidos.
- Quando os R.C.G. são expandidos, o canto inferior direito do quadrado parece estar dobrado.



R.C.G. são expandidos na linha pontilhada. (R.C.G. pertencentes ao grupo tocado são exibidos.)

N°	Item	Descrição								
①	Todos R.C.G. Mar/par	Quando a configuração da senha é válida, introduza a senha após ter selecionado o processo no seguintes. “Todos Mar”: Define todos os R.C.G. registados neste controlo coletivamente para Ligado. A operação de todos os R.C.G. é ligada e desligada coletivamente. → <b>Consulte 2-1-1.</b> “Detalhe”: Define detalhadamente os conteúdos da operação. → <b>Consulte 2-2-2.</b> Ícone Mar/par: Indica a cores a relação do estado de operação Lig. para o número de R.C.G. registados. Verde: estado de operação Ligado, Cinza: Estado da operação Desligado								
②	Exibição de estado especial	O ícone apenas será exibido quando uma unidade interna ou unidade externa registada estiver no seguinte estado especial. <table border="1" data-bbox="551 455 1219 639"> <thead> <tr> <th>Ícone</th> <th>Estado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>Fuga de refrigerante</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Paragem de emergência</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Modo manutenção/Prioridade de barramento</td> </tr> </tbody> </table>	Ícone	Estado		Fuga de refrigerante		Paragem de emergência		Modo manutenção/Prioridade de barramento
Ícone	Estado									
	Fuga de refrigerante									
	Paragem de emergência									
	Modo manutenção/Prioridade de barramento									
③	Data	Exibe a data e hora.								
④	Exibição de erro	Quando mesmo uma só unidade apresenta anomalia nas unidades interiores ou exteriores registadas, o ícone [Erro] é exibido. Exibe erro de informação da seguinte forma: <ul style="list-style-type: none"> <li>• “código avaria”: Exibe o código de avaria.</li> <li>• “Enderec”: Exibe o endereço da unidade na qual ocorre erro.</li> <li>• “Nome do Modelo”: Exibe o nome do modelo da unidade onde ocorre o erro.</li> <li>• Nome do Modelo: Exibe o seguinte:  Unidade Exterior: Unidade Exterior  Unidade Interior: Nome do grupo ou nome R.C.G.  Este controlador: Controlador Central</li> </ul>								
⑤	Ícone [Agenda]	Exibe a tela de ajuste da agenda de operação. → <b>Consulte 2-3.</b>								
⑥	Ícone [Alterar Item]	Define o conteúdo a ser exibido na tela. → <b>Consulte 2-1-1.</b>								
⑦	Mudança de exibição	Alterna entre a exibição do ponto de monitorização e as 50 unidades exibidas alternadamente.								
⑧	Botão Menu	Tocando neste botão que está sempre ativo, exibe a tela de Ajuste de Menu. → <b>Consulte o Cap. 3.</b>								
⑨	Exibição de grupo	Exibe os grupos que já foram definidos. Exibe o estado de operação do grupo. → <b>Consulte [Tabela 1].</b>								
⑩	Nome de grupo	Exibe o nome do grupo.								
⑪	Estado de operação do grupo	Define o conteúdo da operação do grupo tocado. → <b>Consulte 2-2-2.</b>								
⑫	Expansão de grupo	Expande o R.C.G. registado para o grupo ao tocar.								
⑬	Botão de deslocamento de grupo	Quando o número de grupos registados excede o limite máximo de visualização, os botões de deslocamento direito e esquerdo são exibidos.								
⑭	Exibição do R.C.G.	Exibe o R.C.G. registado no grupo. (O R.C.G. registado é apresentado da esquerda para a direita e de cima para baixo em ordem ascendente de nº de sistema e de nº da unidade.)								
⑮	Nome do R.C.G.	Exibe o nome do R.C.G.								
⑯	Estado de operação do R.C.G.	Exibe o estado de operação do R.C.G. → <b>Consulte [Tabela 1].</b> Define o conteúdo da operação do R.C.G. → <b>Consulte 2-2-2.</b>								
⑰	Botão de deslocamento do R.C.G.	Quando o número de R.C.G. registados excede o limite máximo de visualização, os botões de deslocamento direito e esquerdo são exibidos.								

## (2) Exibição de 50 unidades

Todos		25/03/2021 Qui 10:26 AM									
Par	Mar	RCG01	RCG02	RCG03	RCG04	RCG05	RCG06	RCG07	RCG08	RCG09	RCG10
		26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°
		RCG11	RCG12	RCG13	RCG14	RCG15	RCG16	RCG17	RCG18	RCG19	RCG20
		26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°
		RCG21	RCG22	RCG23	RCG24	RCG25	RCG26	RCG27	RCG28	RCG29	RCG30
		26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°
		RCG31	RCG32	RCG33	RCG34	RCG35	RCG36	RCG37	RCG38	RCG39	RCG40
		26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°	26.0°
		RCG41	RCG42	RCG43	RCG44	RCG45	RCG46	RCG47	RCG48	RCG49	RCG50
		26.0°	26.0°	26.0°	Par	Par	Par	Par	Par	Par	Par



















① a ⑧ são os mesmos que o modo de exibição do ponto de monitorização.

N°	Item	Descrição
⑨	Exibição do R.C.G.	Exibe o R.C.G. registado.
⑩	Nome do R.C.G.	Exibe o nome do R.C.G.
⑪	Estado de operação do R.C.G.	Verifica e define o estado de operação do R.C.G → <b>Consulte 2-2-2.</b>
⑫	Botões de deslocamento do R.C.G.	Quando o número de R.C.G. exceder 50, os botões de deslocamento para a direita e esquerda são exibidos.

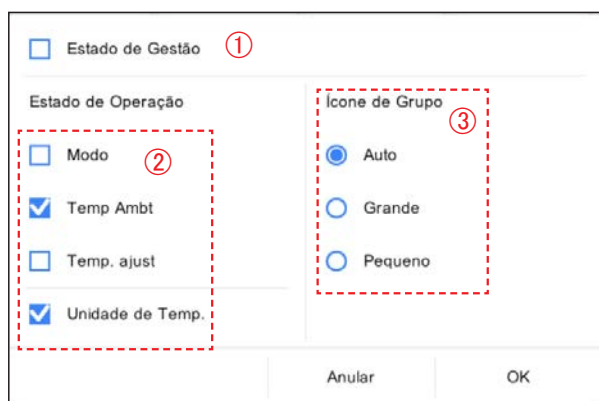


[Tabela 1] Estado de operação

Os itens definidos são exibidos no estado de operação. → **Consulte 2-1-1.**

Cor	Ícone	Estado de operação
Azul claro	 	As operações de grupos e R.C.G. são "Frio" ou "Seco".
Rosa		As operações de grupos e R.C.G. são "Calr".
Roxo	  	As operações de grupos e R.C.G. são "Vent", "Auto", ou "Var Auto".
Arco-íris		Os modos de operação dos grupos são mistos.
Cinzeno		As operações de todos os grupos e R.C.G. são interrompidas.
Amarelo		Mesmo uma unidade de grupos ou R.C.G. está em operação de teste. (Exibido independentemente do modo de operação)
—		Os ícones de "Proibição C.R", "Limite superior e inferior de temp.", e "Agenda" são exibidos quando "Estado de Gestão" é marcado. → <b>Consulte 2-1-1.</b>
	 	Quando a temperatura ambiente estiver fora do intervalo do sensor da temperatura ambiente, o ícone de acima do limite superior ou abaixo do limite inferior é exibido. → <b>Consulte 2-1-1.</b>
	 	Quando "Temp Ambt" em "Estado de Operação" está marcado, o ícone da temperatura da sala é exibido → <b>Consulte 2-1-1.</b>  : Temperatura da sala detetada pelo controlo remoto com fios ou sensor opcional  : Temperatura ambiente detetada pelo sensor da unidade interior (A temperatura ambiente pode ser diferente da temperatura ambiente real. Quando este ícone é exibido, a temperatura ambiente serve apenas para referência. )
Exibir ícone	 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando ocorrer uma fuga de refrigerante, erro, incompatibilidade de modo, ou um sinal de filtro mesmo em uma unidade, será exibido o ícone.</li> <li>Quando ocorrer uma fuga de refrigerante e um erro ao mesmo tempo, é exibida preferencialmente a fuga de refrigerante.</li> </ul>

## 2-1-1. Alterar Definição de Itens



Nº	Item	Descrição
①	Exibição de “Estado de Gestão”	Quando a caixa de verificação é marcada, os ícones de “Proibição C.R”, “Limite superior e inferior de temp.”, e “Agenda” são exibidos no grupo. O visor muda automaticamente para a visualização de ícones normal 12 segundos após o botão de deslocamento, etc., ser tocado.→ <b>Consulte [Tabela 1]</b> .
②	Seleção do “Estado de Operação”	Alterna entre o estado de ativado e desativado do visor através da caixa de verificação. Até 2 itens de “Modo”, “Temp Ambt”, “Temp. ajust” podem ser ativados. Todos os itens não podem ser desativados. Quando “Temp Ambt” ou “Temp. ajust” está ativado, ou ambos “Temp Ambt” e “Temp. ajust” estiverem ativados, “Unidade de Temp.” pode ser ativada.→ <b>Consulte [Tabela 1]</b> . O controlo remoto com fios deve estar conectado à unidade interior para exibir “Temp Ambt”.
③	Tamanho de “Ícone de Grupo”	Define o tamanho do ícone de grupo a ser exibido. [Valor inicial: Auto] “Auto”: Quando o número de grupos registados for 6 ou menos, os ícones são grandes. Quando for 7 ou mais, os ícones são pequenos. “Grande”: Os ícones são grandes. (número máximo de grupos exibidos: 6) “Pequeno”: Os ícones são pequenos. (número máximo de grupos exibidos: 12)

## 2-2. Ajuste de Operação

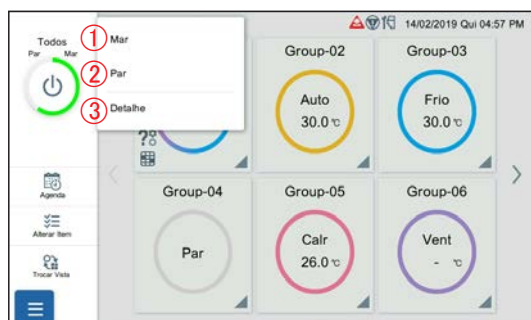
Execute o ajuste de operação para o grupo ou para o R.C.G. registado neste controlo.

(1) Ajustar lote: Executa o mesmo ajuste para todos os R.C.G. registados neste controlo.

(2) Definição individual: Realiza o ajuste individual do grupo ou R.C.G. tocado.

Quando a senha é definida no início, introduza a senha. (**Consulte 3-2-5.**)

### 2-2-1. Ajuste de Lote



(1) Toque no item seguinte.

Nº	Item	Descrição
①	“Mar”	Define todos os R.C.G. coletivamente em Mar.
②	“Par”	Define todos os R.C.G. coletivamente em Par.
③	“Detalhe”	Define os detalhes de operação por lote. A tela é igual ao ajuste individual. → <b>Consulte 2-2-2.</b>

## 2-2-2. Ajuste Individual



N°	Item	Descrição																												
①	"Nome do grupo"/"Nome do R.C.G."	Seleciona o "Nome do grupo" a ser definido. Para ajustar Lote, "Todas as Unidade Interiores" é exibido.																												
②	"Est especial"	Este ícone é exibido quando o grupo atualmente apresentado ou o R.C.P. está em modo especial. <ul style="list-style-type: none"> <li>Exibe os estados mesmo quando uma unidade está em estado especial</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Ícone</th> <th>Estado</th> <th>Ícone</th> <th>Estado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>Paragem de emergência</td> <td></td> <td>O modo não corresponde</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Modo manutenção</td> <td></td> <td>Operação de teste</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Fuga de refrigerante</td> <td></td> <td>Bomba para baixo</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Erro</td> <td></td> <td>Fonte de alimentação auxiliar</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Descongelamento</td> <td></td> <td>—</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Recuperação de óleo</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Estado exibido quando todas as unidades estão em estado especial Unidade gerida (quando todas as unidades interiores não são unidade interior principal, e a unidade principal é gerida ou a unidade exterior é gerida)</li> </ul>	Ícone	Estado	Ícone	Estado		Paragem de emergência		O modo não corresponde		Modo manutenção		Operação de teste		Fuga de refrigerante		Bomba para baixo		Erro		Fonte de alimentação auxiliar		Descongelamento		—		Recuperação de óleo	—	—
Ícone	Estado	Ícone	Estado																											
	Paragem de emergência		O modo não corresponde																											
	Modo manutenção		Operação de teste																											
	Fuga de refrigerante		Bomba para baixo																											
	Erro		Fonte de alimentação auxiliar																											
	Descongelamento		—																											
	Recuperação de óleo	—	—																											
③	"Temp. Ambt"	Exibe a temperatura ambiente.																												
④	"Li/De"	Seleciona "Mar" ou "Par" para o estado de operação.																												
⑤	"Modo"	Seleciona o modo. ("Auto", "Frio", "Seco", "Vent" e "Calr". O modo selecionável depende da unidade interior)																												
⑥	"Temp. ajust"	Seleciona a "Temp. ajust" com 0,5 °C (1 °F) em unidades. (excepto quando "Vent" ou "Par" estiver selecionado)																												
⑦	"Temp. Ajust (variavel auto)" "Frio"*	Seleciona a operação "Temp. ajust" durante a operação "Frio" e "Temp. ajust" durante a operação "Calr" quando o modo de operação for "variavel auto". (Unidade interior aplicada e unidade exterior não aplicada não podem ser misturadas).																												
⑧	"Temp. Ajust (variavel auto)" "Calr"*	Seleciona a operação "Temp. ajust" durante a operação "Frio" e "Temp. ajust" durante a operação "Calr" quando o modo de operação for "variavel auto". (Unidade interior aplicada e unidade exterior não aplicada não podem ser misturadas).																												
⑨	"Vel Vent"	Define "Vel Vent". "Auto", "Alta", "Media A", "Media", "Media B", "Baixa", "Silencio"																												
⑩	"Direção Fluxo Ar"	Define "Direção Fluxo Ar". → <b>Consulte 2-2-2-1.</b>																												
⑪	"Anti-Gelo"	Define a operação "Anti-Gelo". Selecione "Mar" ou "Par".																												
⑫	"Economia"	Define a operação "Economia". Selecione "Mar" ou "Par".																												
⑬	"Limitar Temp."	Define "Limitar Temp.". → <b>Consulte 2-2-2-2.</b>																												
⑭	"Sinal fit"	Limpa "Sinal fit". (O tempo de operação acumulado é limpo.)																												
⑮	"Proibição C.R."	Define a "Proibição C.R.". → <b>Consulte 2-2-2-3.</b>																												
⑯	"Sensor Humano"	Define "Sensor Humano". → <b>Consulte 2-2-2-4.</b>																												
⑰	Botão de troca Grupo/R.C.G.	Alterna entre visor de grupo e visor R.C.G.																												

\* "Temp. ajust" é exibido apenas quando a unidade com a função automático personalizado está registada.

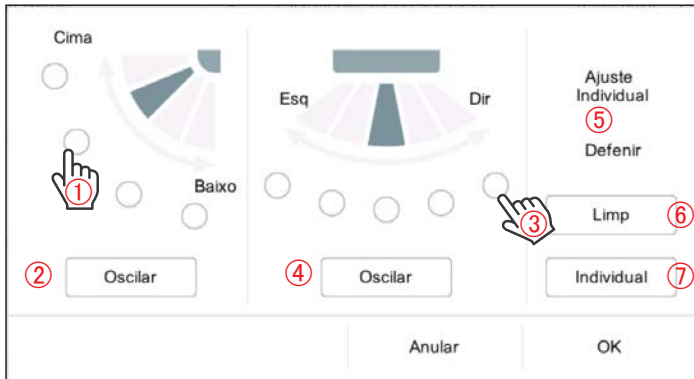
### Nota

#### Automático personalizado:

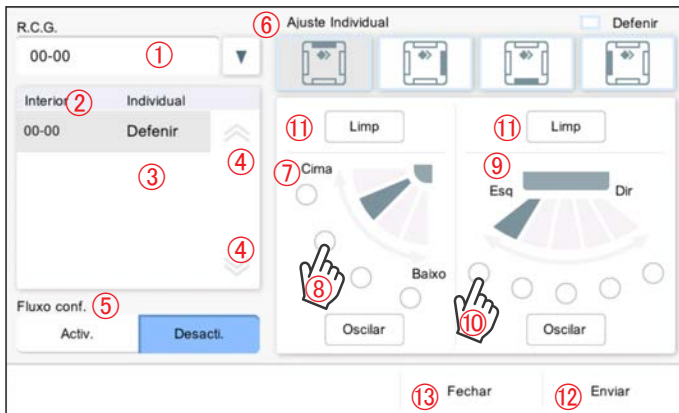
Defina a definição de temperatura para arrefecimento e a definição de temperatura para aquecimento separadamente. Durante a operação do modo automático personalizado, quando a temperatura ambiente for superior a temperatura definida para o resfriamento, a operação de resfriamento é executada, e quando a temperatura ambiente cai abaixo da temperatura definida para o aquecimento, a operação de aquecimento é executada. (Somente pode ser utilizado quando a configuração da unidade interna compatível com esta função é válida.)

## 2-2-2-1. Ajuste Horizontal e Vertical da Direção do Fluxo de Ar

Define a direção vertical e horizontal do fluxo de ar.



N°	Item	Descrição
①	Seleção da direção do fluxo de ar vertical	Seleciona a direção do fluxo de ar tocando.
②	Oscilação da direção do fluxo de ar vertical	Define a direção do fluxo de ar vertical em [Oscilar].
③	Seleção da direção do fluxo de ar horizontal	Seleciona a direção do fluxo de ar tocando.
④	Oscilação da direção do fluxo de ar horizontal	Define a direção do fluxo de ar horizontal em [Oscilar].
⑤	Exibição de controle de monitorização da direção do fluxo de ar individual	Exibe "Defenir" quando a direção do fluxo de ar individual é definida.
⑥	Botão [Limp]	Limpa o ajuste de direção de fluxo de ar individual.
⑦	Botão [Individual]	Define o ajuste de direção de fluxo de ar individual.



N°	Item	Descrição
①	Seleção do grupo R.C.	Exibe a lista de R.C.G. selecionáveis.
②	Seleção da unidade interior	Seleciona a unidade interior através de toque.
③	Estado de ajuste Individual	Quando o fluxo de ar individual está definido, "Defenir" é exibido.
④	Botão de deslocamento da lista de unidades interiores	Apresenta o botão de deslocamento para mudar um item da lista da unidade interior.
⑤	Controlo de fluxo de ar confortável	Define o controlo de fluxo de ar confortável. (Quando a unidade interior selecionada não tem uma definição de controlo de fluxo de ar confortável, este item não é apresentado.)
⑥	Seleção da posição da direção do fluxo de ar	Seleciona a posição da direção do fluxo de ar.
⑦	Seleção da direção do fluxo de ar vertical	Seleciona a direção do fluxo de ar tocando.
⑧	Oscilação da direção do fluxo de ar vertical	Define a direção do fluxo de ar vertical em [Oscilar].
⑨	Seleção da direção do fluxo de ar horizontal	Seleciona a direção do fluxo de ar tocando.
⑩	Oscilação da direção do fluxo de ar horizontal	Define a direção do fluxo de ar horizontal em [Oscilar].
⑪	Botão [Limp]	Limpa o ajuste de direção de fluxo de ar.
⑫	Botão [Enviar]	Envia a definição para a unidade interior. (É necessário enviar para cada unidade interior.)
⑬	Botão [Fechar]	Fecha a tela atual.

### 2-2-2-2. Ajuste do Limite Superior e Inferior da Temperatura

Ajuste a definição da temperatura superior e inferior de "Auto", "Frio/Sec", e "Calr".

N°	Item	Descrição
①	Temperatura definida "Activ."/"Desacti."	Define o valor limite superior ou inferior "Activ." ou "Desacti.". Seleccione de entre "Activ." ou "Desacti."
②	Limite superior "Auto"	Define o limite superior "Auto" em incrementos de 0,5° C (1° F). Faixa: 18,0 a 30,0 °C (64 a 88 °F)
③	Limite inferior "Auto"	Define o limite inferior "Auto" em incrementos 0,5°C (1°F). Faixa: 18,0 a 30,0 °C (64 a 88 °F)
④	Limite superior "Frio/Sec"	Define o limite superior "Frio/Sec" em incrementos de 0,5° C (1° F). Faixa: 18,0 a 32,0 °C (64 a 91 °F)
⑤	Limite inferior "Frio/Sec"	Define o limite inferior "Frio/Sec" em incrementos 0,5°C (1°F). Faixa: 18,0 a 32,0 °C (64 a 91 °F)
⑥	Limite superior "Calr"	Define o limite superior "Calr" em incrementos de 0,5° C (1° F). Faixa: 10,0 a 30,0 °C (48 a 88 °F)
⑦	Limite inferior "Calr"	Define o limite inferior "Calr" em incrementos de 0,5° C (1° F). Faixa: 10,0 a 30,0 °C (48 a 88 °F)

\* Os limites superior e inferior de temperatura que podem ser definidos podem variar dependendo da unidade interior registada.

### 2-2-2-3. Ajuste de Interdição de Controlo Remoto

Define as operações interditas do controlo remoto.

N°	Item	Descrição
①	Estado seleccionado	Alterna entre o estado ativado e desativado confirmando na caixa de verificação. (Quando marcado, o ajuste é interdito). "Todos", "Li/De", "Mar", "Modo", "Temp.", "Tempriz", e "Limpar Filtro" podem ser definidos para estado de interdição. Quando "Todos" é marcado, as outras caixas de seleção são desativadas.

### 2-2-2-4. Definição do sensor humano

Define o estado ativado ou desativado da função “Sensor humano”.

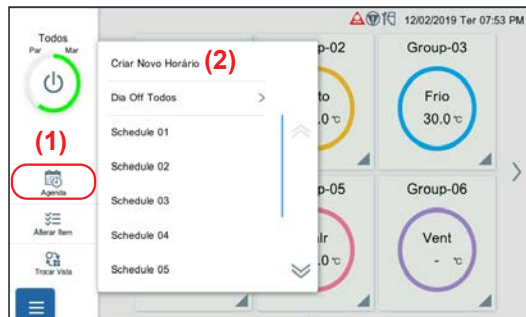


Após não ser detetado qualquer humano e o tempo definido ter passado, quando a operação “Auto Salvar” ou a operação “Auto Li/Des” se iniciar realmente, “Executando” é exibido em “Auto Salvar” ou “Auto Li/Des”.

Nº	Item	Descrição
①	“Auto Salvar” ativado/desativado	Define o estado ativado ou desativado de “Auto Salvar”. Quando “Auto Salvar” está ativado, selecione o tempo definido entre 15, 30, 45, 60, 90, 120 e 180 minutos. Para desativar “Auto Salvar”, selecione “Desacti.”.
②	“Auto Li/Des” ativado/desativado	Define o estado ativado ou desativado de “Auto Li/Des”. Quando “Auto Li/Des” está ativado, selecione o tempo definido entre 15, 30, 45, 60, 90, 120 e 180 minutos. Para desativar “Auto Li/Des”, selecione “Desacti.”.
③	“des. Auto” ativado/desativado	Define o estado ativado ou desativado de “des. Auto”. Quando “des. Auto” está ativado, selecione o tempo definido de 1 a 24 horas (em incrementos de uma hora). Para desativar “des. Auto”, selecione “Desacti.”.
④	Botão [Anular]	Anula a entrada.
⑤	Botão [OK]	Determina a entrada.

## 2-3. Ajuste de Agenda

Quando a senha é definida no início, introduza a senha. (**Consulte 3-2-5.**)



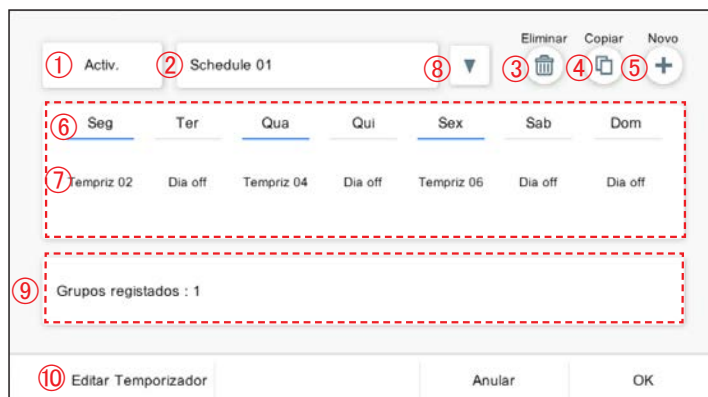
(1) Toque no ícone [Agenda] do menu esquerdo na tela de monitorização.

(2) Toque em [Criar Novo Horário] ou nome de agenda. É exibida a janela pop-up de ajuste de detalhes da agenda.

(Quando a agenda não estiver definida, é exibido [Criar Novo Horário]. Se a agenda já estiver registada, o nome é apresentado.)

### 2-3-1. Ajuste de Detalhes da Agenda

Defina os detalhes da agenda.



N°	Item	Descrição
①	Exibição "Activ."/"Desacti."	Define "Activ." ou "Desacti." para a agenda registada.
②	Nome da agenda	Regista o nome da agenda. (Máx. 13 caracteres) Podem ser registados até 20 agendas. Os nomes podem ser introduzidos usando o teclado e podem também ser selecionados a partir da frase de formato fixo. ◆ Inserir candidato: "Andar"/"Corredor"/"Todo"/"Entrada"/"Escritorio"/"Auditorio"/"Sala de entregas"/"Restaurante"/"Café"/"Salão"/"Cozinha"/"Loja"/"Sala armaze."/"Sala de aula"/"Receção"/"Entrada"/"Sala controlo"/"Sala hóspedes"/"Sala nº"/"Vestuario"/"Ajuste verão"/"Ajus. Inverno"/"Dia da semana"/"Ferias" * Quando Chinês simplificado está definido em Def Idioma, os candidatos são diferentes.
③	Ícone [Eliminar]	Elimina a agenda apresentada atualmente.
④	Ícone [Copiar]	Cria novamente a mesma agenda como agendas definidas no fim das agendas existentes e exhibe a nova tela de criação.
⑤	Ícone [Novo]	Cria a nova agenda no fim das agendas existentes e exhibe a nova tela de criação.
⑥	Dia da semana	Comuta o temporizador para ser definido para o dia da semana. "Criar Novo Temporizador", "Dia off", "Anular registo", e temporizador registado podem ser selecionados.
⑦	Ajuste do temporizador	Exibe o nome do temporizador a ajustar. Quando não ajustado, esta coluna permanecerá em branco. Quando Dia off for definido, "Dia off" é exibido.
⑧	Botão de troca de agenda	Troca a agenda apresentada.
⑨	Grupo registado	Define os grupos a controlar. → <b>Consulte 2-3-1-1.</b>
⑩	Botão [Editar Temporizador]	Seleciona o novo temporizador e o temporizador registado e define os detalhes. → <b>Consulte 2-3-2.</b>

### 2-3-1-1. Seleção do Grupo

Defina os grupos a controlar.

N°	Item	Descrição
①	Grupo	Seleciona os grupos a registar. Quando selecionado, a caixa de verificação é marcada.
②	Botão de exibição de R.C.G.	Exibe o R.C.G. registado no grupo.

## 2-3-2. Ajuste de Detalhes do Temporizador

Define os detalhes de ajuste do temporizador.

Eliminar Copiar Novo Seleção (Eliminar) Seleção (Copiar) Novo

16 1 2 3 4 5 6 7

8 9 10 11 12 13 14 15 17 18 19

	Hora	Mar	Modo	Temp. (var Auto)			Vent	Proibição C.R
				Frio	Calor			
1	08:00 AM	Mar	Auto	28.0	28.0	24.0	Alta	[Icons]
2	12:00 PM	-	Frio	26.0	-	-	Silencio	-
3	03:30 PM	-	-	27.5	-	-	Baixa	Todos
4	06:00 PM	Par	-	-	-	-	-	-

Anular OK

Anular

Temp. (var Auto)

Hora Mar Modo Frio/Calor Vent Proibição C.R

[Trash]	08:00 AM	Mar	Auto	28.0	28.0	24.0	Alta	[Icons]
[Trash]	12:00 PM	-	Frio	26.0	-	-	Silencio	-
[Trash]	03:30 PM	-	-	27.5	-	-	Baixa	Todos
[Trash]	06:00 PM	Par	-	-	-	-	-	-

Anular OK

(Quando [Seleção(Eliminar)] for selecionado)

(1) Seleção o temporizador que pretende eliminar.

### Nota

Quando tentar eliminar a definição do temporizador para a agenda, é apresentado "Esta definição de temporizador não pode ser eliminada porque também é usada para a definição de agenda."

Anular

Temp. (var Auto)

Hora Mar Modo Frio/Calor Vent Proibição C.R

[Copy]	08:00 AM	Mar	Auto	28.0	28.0	24.0	Alta	[Icons]
[Copy]	12:00 PM	-	Frio	26.0	-	-	Silencio	-
[Copy]	03:30 PM	-	-	27.5	-	-	Baixa	Todos
[Copy]	06:00 PM	Par	-	-	-	-	-	-

Anular OK

(Quando [Seleção (Copiar)] for selecionado)

(1) Seleção o temporizador que pretende copiar.  
Temporizador é adicionado.



N°	Item	Descrição
①	Nome do temporizador	Exibe o nome do temporizador. Os nomes do temporizador são Temporizador 1 a 40. O menor número não registado na nova criação é usado para o nome do temporizador.
②	Ícone [Eliminar]	Elimina o temporizador apresentado atualmente.
③	Ícone [Copiar]	Copia o temporizador definido e cria o temporizador no menor número não registado de 1 a 40 e muda para a nova tela de criação.
④	Ícone [Novo]	Cria o novo temporizador no menor número não registado de 1 a 40 e muda para a nova tela de criação.
⑤	Ícone [Selecione(Eliminar)]	Entra no modo de seleção de eliminação.
⑥	Ícone [Selecione (Copiar)]	Entra no modo de seleção de cópia.
⑦	Ícone [Novo]	Adiciona a lista no final da lista do temporizador. O numero da lista é o menor número de 1 a 10 que não esteja listado.
⑧	"Hora"	Define a hora do temporizador. → <b>Consulte 2-3-2-1.</b>
⑨	"Mar"/"Par"	Seleciona "Mar" ou "Par". Cancela a alteração selecionando "Limp".
⑩	"Modo"	Seleciona o modo. ("Auto", "Frio", "Seco", "Vent" e "Calr". O modo selecionável depende da unidade interior) Elimina a alteração selecionando "Limp".
⑪	"Temp. ajust"	Seleciona a "Temp. ajust" com 0,5 °C (1 °F) em unidades. (exceto quando "Vent" ou "Par" estiver selecionado)
⑫	"Variavel auto (Frio)"*	Seleciona a operação "Temp. ajust" durante a operação "Frio" e "Temp. ajust" durante a operação "Calr" quando o modo de operação for "Variavel auto". (Unidade interior aplicada e unidade exterior não aplicada não podem ser misturadas).
⑬	"Variavel auto (Calor)"*	
⑭	"Vent"	Seleciona a velocidade do ventilador. "Auto", "Alta", "Media A", "Media", "Media B", "Baixa", "Silencio"
⑮	"Proibição C.R"	Define a "Proibição C.R". → <b>Consulte 2-2-2-3.</b>
⑯	Botão de troca de temporizador	Troca o temporizador apresentado.
⑰	Botão de deslocamento da lista do temporizador (alimentação de página)	Exibe o botão de deslocamento para mudar de página da lista do temporizador.
⑱	Botão de deslocamento da lista do temporizador	Exibe o botão de deslocamento para mudar um item da lista do temporizador.
⑲	Hora ▲	Reordena a lista por ordem de hora quando ⑧ "Hora" é tocada.

\* Só é apresentado quando uma unidade com a função "Variavel auto" é registada.

### 2-3-2-1. Ajuste de hora do temporizador

Ajuste a hora do temporizador.

① 01 ✓	② :00 ✓	③ AM ✓
02	:01	PM
03	:02	
04	:03	
05	:04	
06	:05	
Anular		OK

N°	Item	Descrição
①	Hora	Seleciona a hora definida (hora) do temporizador. Quando selecionado, a hora é marcada.
②	Minuto	Seleciona a hora definida (minuto) do temporizador. Quando selecionado, a hora é marcada.
③	"AM" / "PM"	Seleciona a hora definida ("AM"/"PM") do temporizador. Quando selecionado, "AM" ou "PM" é marcado.

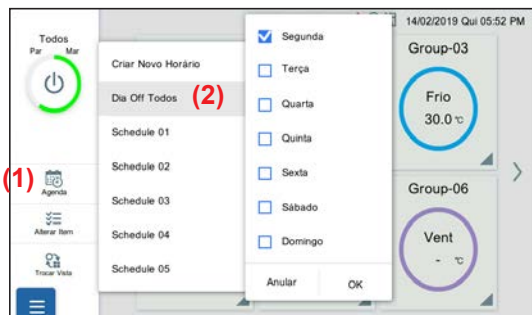
### 2-3-3. Dia Off em lote

Define o dia da semana selecionado para Dia off coletivamente para todas as agendas.

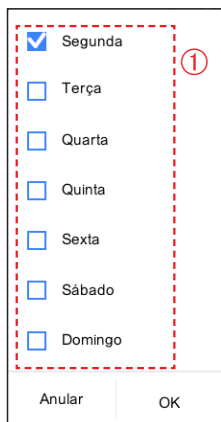
Dia off: Desativa a operação da agenda da definição do dia da semana. Depois do dia da semana definido (depois do dia seguinte do dia da semana definido), a agenda definida do dia da semana desativada do dia correspondente é reposta.

(Exemplo) Quando o Dia off estiver definido como segunda-feira

Depois do Dia off definido ser determinado, o Dia off é ativado até à próxima segunda-feira. (A agenda de segunda-feira está desativada.) Na terça-feira, a definição de Dia off de segunda-feira é reposta. (A agenda desativada é reposta e a definição retornará ao estado original.)



- (1) Toque em [Agenda].
- (2) Toque em [Dia off Todos].

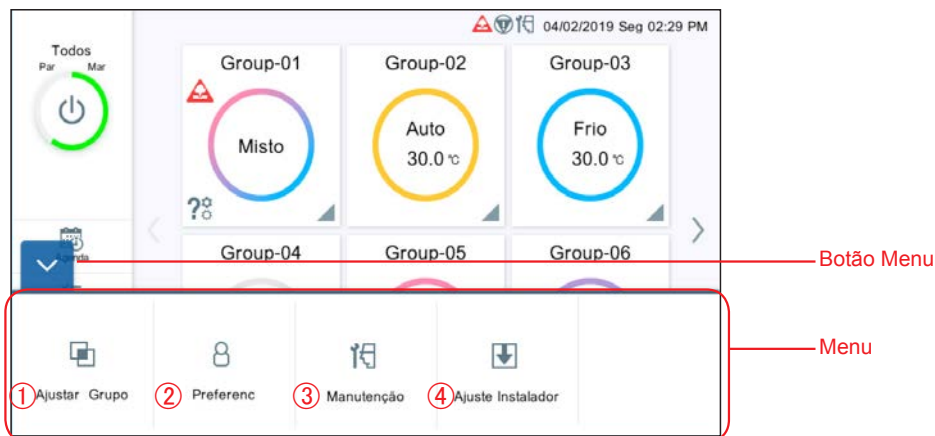


- (3) Defina o item e toque no botão [OK].

N°	Item	Descrição
①	Dia da semana	Seleciona o dia da semana a ser definido como "Dia off". Quando selecionado, a caixa de verificação é marcada.

### 3. AJUSTE

Define as configurações básicas necessárias para utilizar este controlador. Toque no botão Menu e selecione o menu que quer definir. Executa o ajuste de acordo com a janela pop-up.



N°	Menu	Seq	Submenu	Descrição	Cap. N°
①	"Ajustar Grupo"	1	"Criar Novo Grupo"	Define o agrupamento, o nome do grupo operado a partir deste controlador.	<u>3-1-1</u>
②	"Preferenc"	1	"Def Contraluz"	Define a luz de fundo da tela.	<u>3-2-1</u>
		2	"Calibar Painel"	Calibra a posição do painel de toque.	<u>3-2-2</u>
		3	"Def Som"	Define o sinal sonoro.	<u>3-2-3</u>
		4	"Definir data"	Define a data e a hora.	<u>3-2-4</u>
		5	"ajustar senha"	Define as senhas.	<u>3-2-5</u>
③	"Manutenção"	1	"Historico de erros"	Exibe o histórico de erros.	<u>3-3-1</u>
		2	"Valores Sensor Exibição"	Exibe os valores do sensor.	<u>3-3-2</u>
		3	"Informação"	Exibe a informação da versão.	<u>3-3-3</u>
④	"Ajuste Instalador"	1	"Def Idioma"	Define os idiomas.	<u>3-4-1</u>
		2	"Ajuste do Endereço do controlador"	Define o endereço do Controlador Central.	<u>3-4-2</u>
		3	"Registo de Unidade Interior"	Regista a unidade interior.	<u>3-4-3</u>
		4	"Def unidade temper"	Define a unidade de temp.	<u>3-4-4</u>
		5	"Configurando a unidade de pressão"	Define a unidade de pressão.	<u>3-4-5</u>
		6	"Ajuste do Controlo Remoto"	Define a operação remota.	<u>3-4-6</u>
		7	"Definição da exibição da temperatura ambiente do sensor da unidade interior"	Define a exibição da temperatura ambiente.	<u>3-4-7</u>
		8	"Ajuste da Entrada Externa"	Define a entrada externa.	<u>3-4-8</u>
		9	"Ajuste de E-mail"	Executa a configuração do e-mail.	<u>3-4-9</u>
		10	"Definicoes Temporiz"	Define o temporizador.	<u>3-4-10</u>
		11	"Inicializar"	Executa a inicialização.	<u>3-4-11</u>

### 3-1. Ajustar Grupo

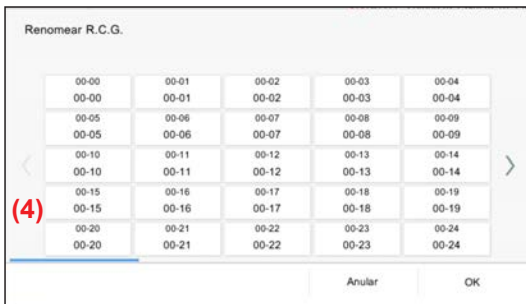
Quando a senha é definida no início, introduza a senha. ([Consulte 3-2-5.](#))

#### 3-1-1. Renomear R.C.G.

Altere o nome do R.C.G..



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Ajustar Grupo].
- (3) Toque em [Renomear R.C.G.].



- (4) Toque no R.C.G. para alterar o nome.

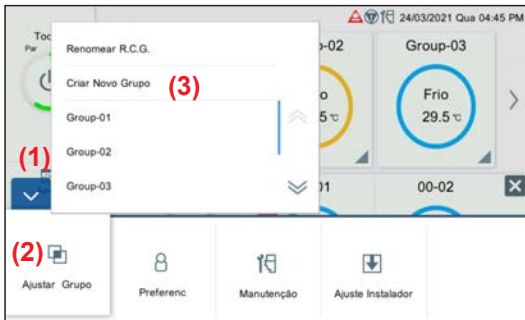


- (5) Os nomes podem ser introduzidos usando o teclado e podem também ser selecionados a partir da frase de formato fixo.
- (6) Toque no botão [OK]

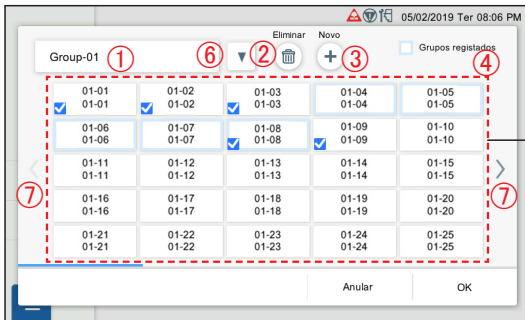
### 3-1-2. Ajustar Grupo

Executa o registo do grupo para combinar o R.C.G. com este controlador.

\* Um grupo incluindo todas as unidade interiores (R.C.G.) registado pelo varrimento é criado no ajuste inicial.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Ajustar Grupo].
- (3) Toque em [Criar Novo Grupo] ou no nome de grupo.



- (4) Registe do nome do grupo e seleccione o R.C.G. para cada grupo. (O R.C.G. seleccionado por outros grupos pode ser seleccionado redundantemente.)

- (5) Defina o item e toque no botão [OK].

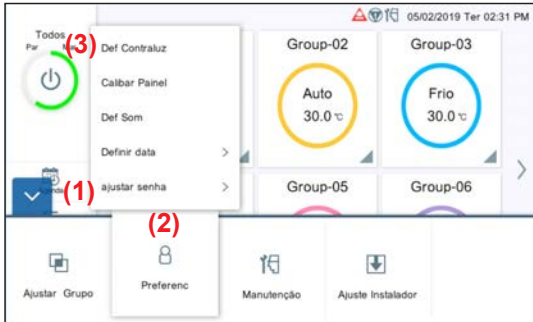
Nº	Item	Descrição
①	Nome de grupo	Regista o nome do grupo. (Máx. 13 caracteres) Podem ser registados até 50 grupos. Os nomes podem ser introduzidos usando o teclado e podem também ser seleccionados a partir da frase de formato fixo.
②	Ícone [Eliminar]	Elimina o grupo. Quando não houver nenhum grupo após a eliminação, será exibido "Não existe nenhum grupo para apresentar."
③	Ícone [Novo]	Adiciona o grupo. Quando o número de grupos registados atingir 50, este botão será desativado.
④	"Grupos registados"	Indica que o R.C.G. já está seleccionado por outros grupos.
⑤	Lista de R.C.G.	Quando seleccionado, a caixa de verificação é marcada. Podem ser registados até 100 R.C.G. para um grupo.
⑥	Botão de troca de grupo	Troca o grupo apresentado.
⑦	Botões de deslocamento do R.C.G.	Os botões de deslocamento esquerdo e direito são exibidos quando os R.C.G. são mais de 25.

## 3-2. Preferência

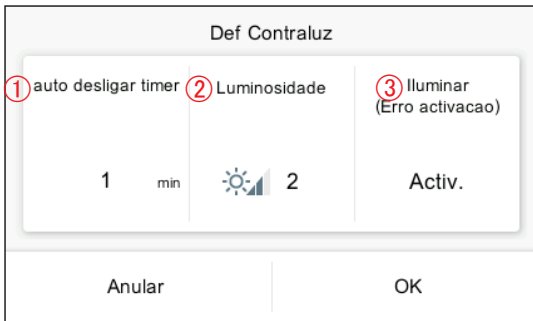
Quando a senha é definida no início, introduza a senha. (**Consulte 3-2-5.**)

### 3-2-1. Definição de contraluz

Ajuste a contraluz do LCD.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Preferenc].
- (3) Toque em [Def Contraluz].



- (4) Defina o item e toque no botão [OK].

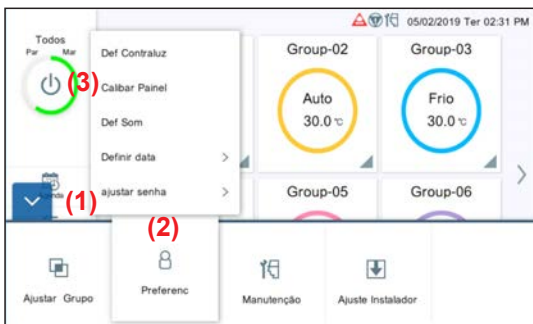
Nº	Item	Descrição
①	“auto desligar timer”	Define o tempo de desligamento automático. [1 minuto a 30 minutos]
②	“Luminosidade”	Define a luminosidade. Escuro 1↔2↔3 Brilhante
③	“Iluminar (Erro activacao)”	Seleciona “Activ.” ou “Desacti.” para a definição da luz de emergência. “Activ.”/“Desacti.”

### 3-2-2. Calibração do painel

Calibre a posição do painel LCD.

Os botões do painel de toque funcionam normalmente por calibração.

Apenas o procedimento (4) é exibido no ajuste inicial.



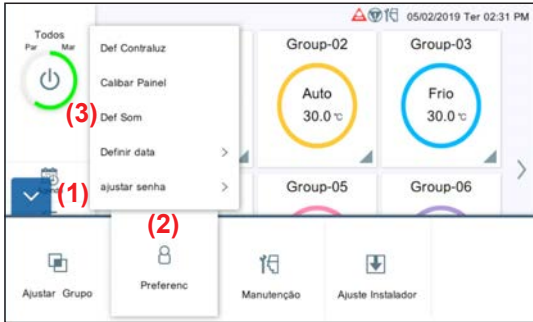
- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Preferenc].
- (3) Toque em [Calibar Panel].



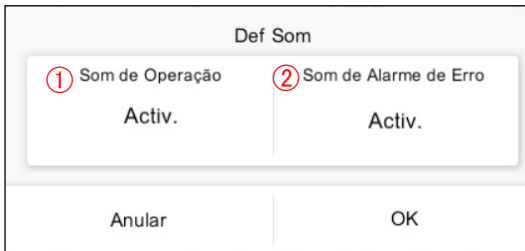
- (4) Toque no centro das marcas + que aparecem à vez em 5 locais (① a ⑤).  
A tela de Confirmação de calibração do painel é exibida.  
Toque nos 5 locais de novo.

### 3-2-3. Definição de som

Defina o sinal sonoro.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Preferenc].
- (3) Toque em [Def Som].



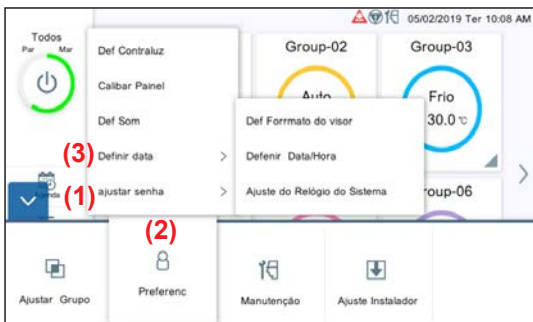
- (4) Defina o item e toque no botão [OK].

Nº	Item	Descrição
①	"Som de Operação"	Define o sinal sonoro durante a operação. "Activ."/"Desacti."
②	"Som de Alarme de Erro"	Define o sinal sonoro de erro. "Activ."/"Desacti."

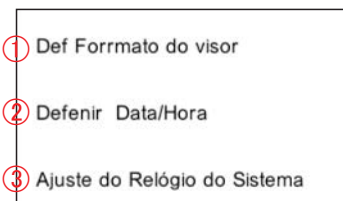
### 3-2-4. Definição de data

Execute o ajuste de data e hora.

**3-2-4-1** é exibido no ajuste inicial.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Preferenc].
- (3) Toque em [Definir data].



- (4) Selecione o processo a partir do submenu abaixo.

Nº	Item	Descrição
①	"Def Formato do visor"	Define o formato de apresentação da data e hora. → <b>Consulte 3-2-4-1.</b>
②	"Defenir Data/Hora"	Define a data e hora do sistema. → <b>Consulte 3-2-4-2.</b>
③	"Ajuste do Relógio do Sistema"	Executa o ajuste do relógio do sistema. → <b>Consulte 3-2-4-3.</b>

### 3-2-4-1. Definição do formato do visor

Defina o formato de apresentação da data e hora.

(1) Defina o item e toque no botão [OK].

N°	Item	Descrição
①	“Format data”	Seleciona de entre os seguintes. “Dia/Mês/Ano” “Mês/Dia/Ano” “Ano/Mês/Dia”
②	“format hora”	Seleciona de entre os seguintes. 12:00 - 11:59 AM/PM 00:00 - 11:59 AM/PM 00:00 - 23:59

### 3-2-4-2. Definição de data e hora

Defina a data e hora do sistema.

(1) Defina o item e toque no botão [OK].

N°	Item	Descrição
①	“Data”	Define a data do sistema. Toque o ano, mês e dia, respetivamente. (*)
②	“Hora”	Define a hora do sistema. Toque na hora e minuto, respetivamente. (*)
③	“Def. Verão”	Quando é usada a hora de verão, toque em [Activ.].
④	“Configuração do fuso horário”	Na lista apresentada como se mostra na figura esquerda, defina o fuso horário da hora da área onde está instalado o controlador.

\* “Data” e “Hora” são exibidas no formato definido em **3-2-4-1 Definição do formato do visor**.

### 3-2-4-3. Ajuste do relógio do sistema

Execute o ajuste do relógio do sistema.

(1) Defina o item e toque no botão [OK].

N°	Item	Descrição
①	“Principal/ Secundário”	Seleciona a partir dos seguintes 3 tipos. “principa”/“secund”/“desacti.”
②	“Transmissão de hora atual”	Transfere a hora atual.
③	“ajuste hora da agenda”	Seleciona a agenda de ajuste do relógio entre “Diário” ou “Semanal”.
④	Dia	Seleciona o dia da semana quando “Semanal” é selecionado. “Dom”/“Seg”/“Ter”/“Qua”/“Qui”/“Sex”/“Sab”
⑤	Hora	Seleciona a hora para ajuste do relógio.



### 3-2-5. Ajustar senha

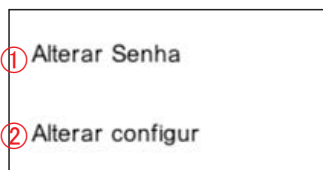
A senha pode ser definida no início do programa para manter a confidencialidade. [Valor inicial: 0000]



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Preferenc].
- (3) Toque em [ajustar senha].

Funções condicionadas pela definição da senha

"Ajustar Grupo"
"Preferenc"
"Manutenção"
"Ajuste Instalador"
"Def Agenda"
"Ajuste de Operação"



- (4) Selecione o processo a partir do submenu abaixo.

Nº	Item	Descrição
①	"Alterar Senha"	Altera a senha. [Valor inicial: 0000] → <b>Consulte 3-2-5-1.</b>
②	"Alterar configur"	Altera a definição da senha. → <b>Consulte 3-2-5-2.</b>

#### 3-2-5-1. Alterar Senha



- (1) Defina o item e toque no botão [OK].

Nº	Item	Descrição
①	"Alterar Senha"	Define a senha de 4 a 8 dígitos quando está definida. (Insira a senha duas vezes.)

#### 3-2-5-2. Ajustar senha



- (1) Defina o item e toque no botão [OK].  
[Valor inicial: Todos "Activ."]

Nº	Item	Descrição
①	"Ajustar Grupo"	"Activ."/"Desacti."
②	"Preferenc"	"Activ."/"Desacti."
③	"Manutenção"	"Activ."/"Desacti."
④	"Ajuste Instalador"	"Activ."/"Desacti."
⑤	"Def Agenda"	"Activ."/"Desacti."
⑥	"Ajuste de Operação"	"Activ."/"Desacti."

### 3-3. Manutenção

Menus de manutenção estão disponíveis.

Quando a senha é definida no início, introduza a senha. (**Consulte 3-2-5.**)

#### 3-3-1. Histórico de erros

O histórico de ocorrência de erros pode ser marcado.

[Podem ser exibidos até 200 erros em “Historico de erros”. Históricos de erro que excedem os 200 são eliminados do histórico mais antigo.]



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Manutenção].
- (3) Toque em [Historico de erros].

①	②	③	④	⑤	⑥
001	2019/1/22 13:51	00-01	00-01-01	ABHA18LBTH	12.1
002	2019/1/22 13:49	01-01	01-01-02	ABHA18LBTH	32.1
003	2019/1/22 13:45	Unidade Exterior	01-00	AJH040LCLAH	92.1
004	2019/1/22 13:40	Controlador Central	200-03	UTY-DCGYZ1	164
005	2019/1/21 18:00	01-03	01-03-11	ABHA18LBTH	5U.1
006	2019/1/21 17:35	00-02	00-02-03	ABHA18LBTH	5U.1
007	2019/1/21 13:20	00-01	00-01-01	ABHA18LBTH	5U.1
008	2019/1/21 12:00	01-01	01-01-02	ABHA18LBTH	32.1
009	2019/1/20 20:40	00-04	00-04-01	ABHA18LBTH	32.3
010	2019/1/20 17:32	00-01	00-01-03	ABHA18LBTH	12.2

⑦ Apagar tudo

(4) Históricos de erro são apresentados.

- ① “n°”: Apresentado por ordem decrescente de data de ocorrência e data.
- ② “Data/Hora”: Data e hora da ocorrência do erro
- ③ “Nome”: Unidades onde ocorre um erro (Uma de “Unid. Int.” • Nome do R.C.G., “Unidade Exterior”, e “Controlador Central”)
- ④ “Enderec”: Endereço das unidades em que ocorre um erro  
“Unid. Int.”: Sistema refrigerante n° – Unidade n° – Identificação interna de R.C.G. n°  
“Unidade exterior”: Sistema refrigerante n° - Unidade n°  
“Controlador Central”: Endereço deste controlador
- ⑤ “Nome do Modelo”: Um de “Unid. Int.” (Nome do R.C.G.), “Unidade Exterior”, e “Controlador Central”
- ⑥ “codigo avaria”
- ⑦ [Apagar tudo]: Apaga todos os históricos de erro.

#### 3-3-2. Valores Sensor Exibição

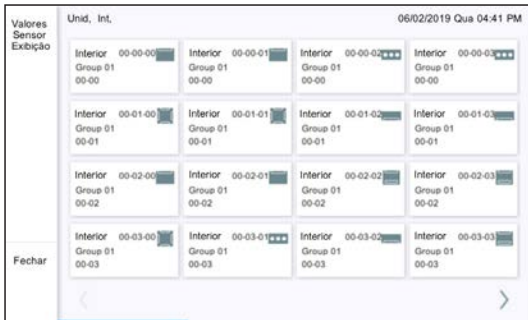
Monitoriza e exibe os valores do sensor da unidade interior e da unidade exterior.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Manutenção].
- (3) Toque em [Valores Sensor Exibição].

Unid, Int,  
Unidade Exterior

- (4) Selecione a unidade cujo valor de sensor está marcado.  
“Unid, Int,”/“Unidade Exterior”



- (5) A tela da unidade selecionada é exibida.  
(Toque no botão [Fechar] para sair.)

Para “Unid, Int,”

Primeira linha: Sistema refrigerante nº – Unidade nº –  
Endereço do controlo remoto nº

Segunda linha: Nome do grupo

Terceira linha: Nome do R.C.G.

Para “Unidade Exterior”

Sistema refrigerante nº – Unidade nº



- (6) Os valores do sensor da unidade tocada são apresentados.

① “Nome do Sensor”

② “Valor”

③ “Data/Hr”

④ [E-mail]: Quando o botão [E-mail] é tocado, a tela “Enviar” é apresentada e a informação do valor do sensor é enviada para o endereço de e-mail definido. → **Consulte 3-4-9.**

### 3-3-3. Informação

São exibidos a versão deste software e o endereço MAC.



- (1) Toque no botão MENU.  
(2) Toque em [Manutenção].  
(3) Toque em [Informação].



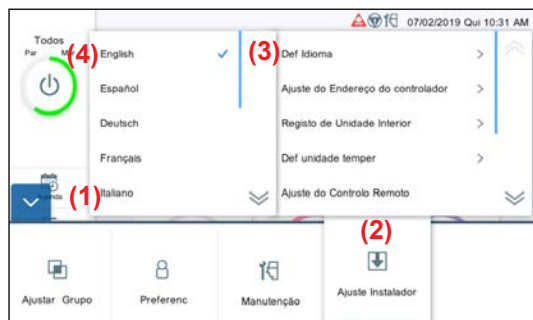
- (4) São exibidos a versão deste software e o endereço MAC.

### 3-4. Ajuste Instalador

Quando a senha é definida no início, introduza a senha. (**Consulte 3-2-5.**)

#### 3-4-1. Definição de idioma

Selecione os idiomas a utilizar neste controlador.  
Apenas o procedimento (4) é exibido no ajuste inicial.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Ajuste Instalador].
- (3) Toque em [Def Idioma].
- (4) Toque no idioma.

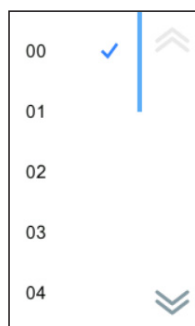
Lista de idiomas
English
Español
Deutsch
Français
Italiano
Русский
Português
Türkçe
Język polski
Ελληνικά
Dutch
中文

#### 3-4-2. Ajuste do Endereço do Controlador Central

Defina o endereço deste controlador.  
Apenas o procedimento (4) é exibido no ajuste inicial.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Ajuste Instalador].
- (3) Toque em [Ajuste do Endereço do controlador].



- (4) Toque na lista de endereços "00" – "15".

#### Nota

Quando 2 ou mais controladores\* forem instalados no sistema, defina os números de endereço de forma que os endereços de controladores (números) não sejam duplicados.

\* Controlador de painel de toque, Conversor de rede (Controlo remoto de grupo).

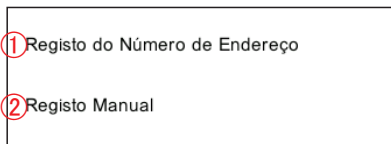
### 3-4-3. Registo de Unidade Interior

Registe da unidade interior a ser controlada por este controlador.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Ajuste Instalador].
- (3) Toque em [Registo de Unidade Interior].

(4) Selecione o processo a partir do submenu abaixo.



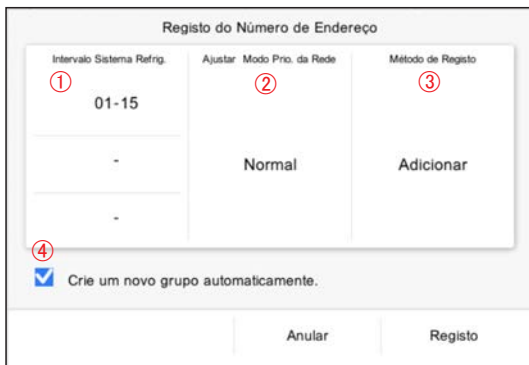
Nº	Item	Descrição
①	"Registo do Número de Endereço"	Elimina as unidades interiores atualmente registadas, e regista as unidades interiores por ordem ascendente de endereço. → <b>Consulte 3-4-3-1.</b>
②	"Registo Manual"	Regista as unidades internas manualmente sem eliminar as unidades interiores atualmente registadas. → <b>Consulte 3-4-3-2.</b>

#### Nota

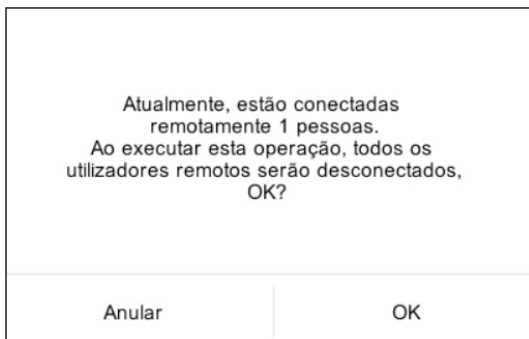
Quando "Registo do Número de Endereço" for executado, a definição do endereço registado será eliminada. No caso de registo manual, o endereço registado não é eliminado.

#### 3-4-3-1. Registo do Número de Endereço

Registe as unidades interiores no intervalo do sistema de refrigerante especificado.



(1) Defina o item e toque no botão [Registo].



Nº	Item	Descrição
①	"Intervalo Sistema Refrig."	Introduz "Intervalo Sistema Refrig." a ser registado para a unidade interior. [Valor inicial: -] Pode ser definido um máximo de 3 faixas.
②	"Ajustar Modo Prio. da Rede"	Seleciona a partir de "Modo Prioritário" ou "Normal". "Modo Prioritário": Realiza a busca fazendo parar o sistema.
③	Método de registo	Seleciona entre "Novo" ou "Adicionar". "Novo": elimina a unidade interior registada para registar de novo. "Adicionar": adiciona a unidade interior registada para registar.
④	(Caixa de verificação) "Crie um novo grupo automaticamente."	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando a caixa de verificação estiver marcada, o grupo com apenas a unidade interior adicionada de novo (R.C.G.) é criado. Quando não estiver marcada, a unidade interior adicionada de novo não pertence ao grupo.</li> <li>Nome do grupo criado: Grupo **</li> </ul>

\* Quando alguns utilizadores operarem remotamente, é apresentada a mensagem à esquerda. Quando o botão [OK] é tocado, todas as conexões serão desligadas por esta operação.

(2) Registe a unidade interior. → **Consulte 3-4-3-3.**

### 3-4-3-2. Registo Manual

Registe a unidade interior manualmente.

(1) Defina o item e toque no botão [Registo].

Nº	Item	Descrição
①	“Endereço de Ref.”	Introduz “Endereço de Ref.” a ser registado para a unidade interior. [Valor inicial: 00]
②	“Endereço In.”	Introduz “Endereço In.” a ser registado. [Valor inicial: 00]
③	(Caixa de verificação) “Crie um novo grupo automaticamente.”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando a caixa de verificação estiver marcada, o grupo com apenas a unidade interior adicionada de novo (R.C.G.) é criado.</li> <li>Quando não estiver marcada, a unidade interior adicionada de novo não pertence ao grupo.</li> <li>Nome do grupo criado: Grupo ** (** : Menor número não registado de 1 a 50)</li> </ul>

(2) Registe a unidade interior. → **Consulte 3-4-3-3.**

### 3-4-3-3. Registo

Para registo, estão disponíveis o modo Confirmação e o modo Eliminar.

#### • Modo de confirmação

(1) Quando o R.C.G. for tocado, os endereços da unidade interior pertencente ao R.C.G. são exibidos.

#### • Modo Eliminar

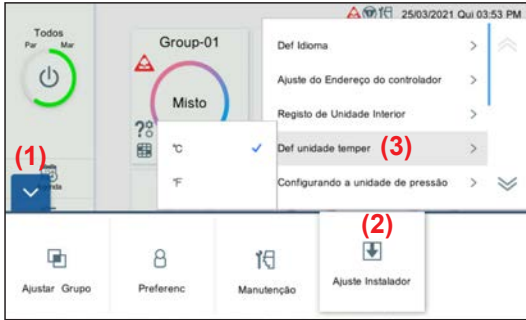
(2) Existe um botão [Selecione(Eliminar)] na tela de Confirmação de Registo de unidades Interiores. Quando o botão [Selecione(Eliminar)] for tocado, o botão [Excluir] aparece e a tela passa para o modo Eliminar. A unidade interior registada pode ser eliminada marcando o R.C.G. Quando o R.C.G. for tocado, a caixa de verificação é marcada e quando o botão [Excluir] for tocado, o R.C.G. marcado pode ser apagado.

#### Nota

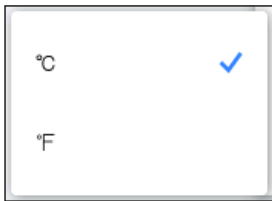
Para o modo Eliminar, mesmo se o botão do R.C.G. for tocado, o endereço da unidade interior não é exibido.

### 3-4-4. Definição de unidade de temperature

Defina a unidade de temp. a ser usada por este controlador.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Ajuste Instalador].
- (3) Toque em [Def unidade temper].



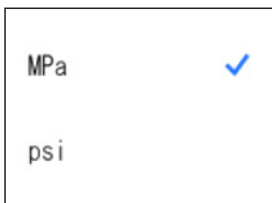
- (4) Toque na unidade de temp. [°C] ou [°F].

### 3-4-5. Configurando a unidade de pressão

Defina a unidade de pressão a ser usada por este controlador.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Ajuste Instalador].
- (3) Toque em [Configurando a unidade de pressão].



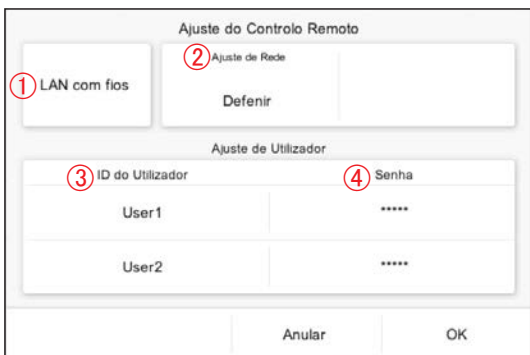
- (4) Toque na unidade de pressão [MPa] ou [psi].

### 3-4-6. Ajuste do Controlo Remoto

Execute o ajuste de rede para o controlo remoto.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Ajuste Instalador].
- (3) Toque em [Ajuste do Controlo Remoto].



- (4) Defina o item e toque no botão [OK].

Nº	Item	Descrição
①	“LAN com fios”	Seleciona se a ligação LAN é ou não utilizada. → <b>Consulte 3-4-6-1.</b>
②	“Ajuste de Rede”	Define a rede quando é utilizada a ligação LAN. → <b>Consulte 3-4-6-2.</b>
③	“ID do Utilizador” (*)	Define a ID do utilizador (máx. 20 caracteres) para início de sessão remoto quando é utilizada a ligação LAN. TOs utilizadores terceiros ou posteriores podem ser definidor a partir da Internet. Pode ser registado um máximo de 30 utilizadores. → <b>Consulte 4-6.</b>
④	“Senha” (*)	Define a senha do utilizador (máx. 20 caracteres) para início de sessão remoto quando é utilizada a ligação LAN. [Valor inicial: 0000]

(\*) Máx. 20 caracteres alfanuméricos e símbolos

#### 3-4-6-1. Ajuste LAN

Seleciona se a ligação LAN é ou não utilizada.



- (1) Defina o item e toque no botão [OK].

Nº	Item	Descrição
①	Ajustar LAN	Seleciona de entre os seguintes. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando a ligação LAN não é utilizada, seleccione “Desacti.”.</li> <li>• Quando a ligação LAN é utilizada, seleccione “LAN com fios”.</li> </ul>



### 3-4-6-2. Ajuste de Rede

Quando "LAN com fios" estiver selecionado na definição da LAN, defina a rede.



(1) Defina o item e toque no botão [OK].

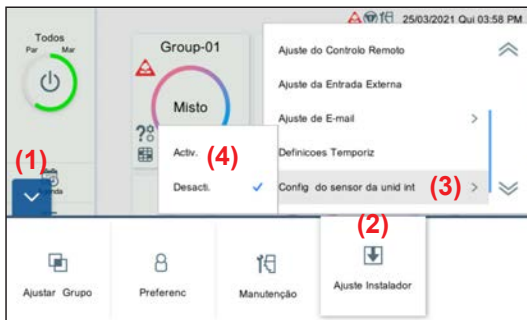
[Valor inicial: Os endereços são definidos como indicado na figura à esquerda.]

Nº	Item	Descrição
①	"Endereço IP" (*)	Define o "Endereço IP" deste controlador.
②	"Máscara de Sub-rede" (*)	Define a "Máscara de Sub-rede" deste controlador.
③	"Gateway Padrão" (*)	Define a "Gateway Padrão" deste controlador.
④	"DNS primário" (*)	Introduz o "DNS primário" (Sistema de Nomes de Domínio) deste controlador.
⑤	"DNS secundário" (*)	Introduz o "DNS secundário" (Sistema de Nomes de Domínio) deste controlador.

(\*) [\*\*\*.\*\*\*.\*\*\*.\*\*\*] (Introduzir 0 a 255 em "\*\*\*").

### 3-4-7. Definição da exibição da temperatura ambiente do sensor da unidade interior

Visualize a temperatura ambiente para a unidade interior em execução, mesmo que o controlo remoto ou um sensor opcional não esteja a ser utilizado.



(1) Toque no botão MENU.

(2) Toque em [Ajuste Instalador].

(3) Toque em [Config do sensor da unid int].

(4) Toque em [Activ.] ou [Desactiv.].

### 3-4-8. Ajuste da Entrada Externa

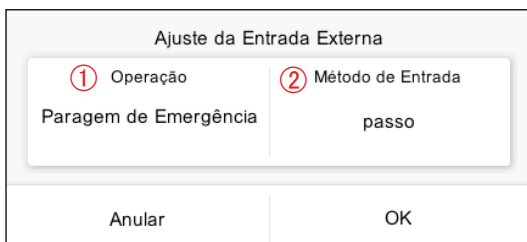
Efetue o ajuste da entrada externa.



(1) Toque no botão MENU.

(2) Toque em [Ajuste Instalador].

(3) Toque em [Ajuste da Entrada Externa].



(4) Defina o item e toque no botão [OK].

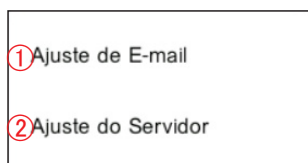
Nº	Item	Descrição
①	"Operação"	Seleciona "Operação" para entrada externa. "Paragem de Emergência", "Todos Mar/Par", "Proibido"
②	"Método de Entrada"	Seleciona "Método de Entrada". "passo", "impulso"

### 3-4-9. Ajuste de E-mail

Define o endereço de e-mail de destino quando “Notificação de erro” ou “Notificação de temperatura ambiente” é enviada.



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Ajuste Instalador].
- (3) Toque em [Ajuste de E-mail].



- (4) Selecione a função de ajuste.

Nº	Item	Descrição
①	“Ajuste de E-mail”	Executa o ajuste da conta de e-mail, etc. → <b>Consulte 3-4-9-1.</b>
②	“Ajuste do Servidor”	Executa o ajuste da conexão do servidor de e-mail. → <b>Consulte 3-4-9-2.</b>

\* Após ser efetuado o Ajuste do Servidor, efetue o ajuste de e-mail.

#### 3-4-9-1. Ajuste de E-mail



- (1) Defina o item e toque no botão [OK].

Nº	Item	Descrição
①	“Notificação de erro”	Define “Activ.” ou “Desacti.” para a notificação por e-mail quando ocorrer um erro.
②	“Endereço de E-mail”	Define o endereço de e-mail de destino quando “Notificação de erro” ou “Notificação de temperatura ambiente” é enviada.
③	“Teste de Transmissão”	Executa o “Teste de Transmissão” para enviar o e-mail de notificação. Exibição do resultado da transmissão: “Falha ao enviar o e-mail.”(*1) / “E-mail enviado.”
④	“Notificação de temperatura ambiente” (“L inferior”)(*2)	Define o limite inferior da temperatura ambiente para o envio de e-mail. “L inferior”: -15,5 °C
⑤	“Notificação de temperatura ambiente” (“L superior”)(*2)	Define o limite superior da temperatura ambiente para o envio de um e-mail. “L superior”: 63,5 °C

(\*1) Se o envio de e-mail falhar, é apresentado um motivo da falha do envio. Quando for exibido um erro do servidor de e-mail na mensagem da razão de falha, contacte a empresa de gestão do servidor de e-mail. Para outras mensagens, verifique as definições apropriadas neste controlador

(\*2) Para notificação de temperatura ambiente, o controlo remoto com fios deve estar conectado à unidade interior e o sensor remoto deve estar ativado.

Sobre o método de definição, consulte o manual do controlo remoto.

\* Se o ajuste do servidor não estiver correto, não serão enviados e-mail. Para mais detalhes, consulte o seu serviço de e-mail.

### 3-4-9-2. Ajuste do Servidor

(1) Defina o item e toque no botão [OK].

N°	Item	Descrição
①	“Endereço de E-mail do Remetente”	Introduz o endereço de e-mail do remetente.
②	“Endereço do Servidor de E-mail de Saída”	Introduz o servidor de e-mail de saída (SMTP).
③	“Porta”	Introduz o número da porta do SMTP.
④	“Nome da Conta”	Introduz o nome da conta (na maioria dos casos, endereço de e-mail ou a parte do endereço de e-mail antes de @) para autenticação do SMTP. (Máx. 50 caracteres)
⑤	“Senha”	Introduz a senha para autenticação do SMTP. (Máx. 12 caracteres)
⑥	“SSL”	Seleciona o tipo de criptografia conforme o serviço de correio. “Nenhum”: não encripta. “SMTP sobre SSL”: encripta tudo desde o início e executa a comunicação em SMTP. “STARTTLS”: começa a comunicação em SMTP com texto não encriptado, inicialmente, e encripta a parte do texto solicitada, a meio da comunicação.

\* Se o ajuste do servidor não estiver correto, não serão enviados e-mail. Para mais detalhes, consulte o seu serviço de e-mail.

### 3-4-10. Definições Temporiz

Defina o temporizador que interrompe a operação automaticamente para evitar que se esqueça de desligar.

(1) Toque no botão MENU.

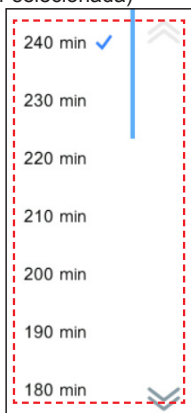
(2) Toque em [Ajuste Instalador].

(3) Toque em [Definições Temporiz].

(4) Defina o item e toque no botão [OK].

N°	Item	Descrição
①	“Auto-tempor deslig”	Define “Activ.” ou “Desacti.” para o temporizador. Quando “Activ.” for seleccionado, ② a ⑤ são ativados.
②	“operacao stop timer”	Define “operacao stop timer” em unidade de 10 minutos. [30-240 min]
③	“Int tempo”	Seleciona “Int tempo”. “Ajus Spec” / “Continuar”
④	“Comecar t”	Define “Comecar t”. Quando “Ajus Spec” for seleccionado, este item será ativado.
⑤	“Desligar t”	Define “Desligar t”. Quando “Ajus Spec” for seleccionado, este item será ativado.
⑥	“Grupos registados”	Define os grupos a controlar. → <b>Consulte 2-3-1-1.</b>

(Quando "operacao stop timer" estiver seleccionada)



(Quando "Comecar t" e "Desligar t" são seleccionados)



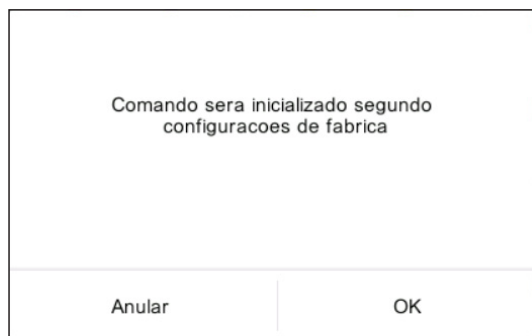
### 3-4-11. Inicializar

Executa a inicialização deste controlador.

**Todo o conteúdo registado será eliminado e reposto na definição padrão de fábrica com esta função. Utilize esta função com muito cuidado.**



- (1) Toque no botão MENU.
- (2) Toque em [Ajuste Instalador].
- (3) Toque em [Inicializar].



- (4) Quando inicializar este controlador, toque no botão [OK].  
Aguarde algum tempo antes de desligar a alimentação.  
Depois de aparecer a tela inicial de ajuste, defina de acordo com o assistente. → **Consulte 1-5.**

## 4. OPERAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

### [Condições de utilização]

Smartphone ou Tablet	SO suportados: • SO Android • iOS	Verifique qual a versão mais recente do SO suportado em Google Play ou App store.
	Versão de navegador recomendada	IE: 11 ou posterior, Chrome: 63 ou posterior, Safari: 11 ou posterior

Android e Google Play são marcas registadas da Google Inc.

App store é uma marca de serviços da Apple Inc., registada nos EUA e em outros países.

IOS é uma marca comercial ou marca registada da Cisco nos EUA e em outros países e é utilizada sob licença.

Para informações sobre este controlador, consulte o seguinte site.

[www.fujitsu-general.com/global/support/](http://www.fujitsu-general.com/global/support/)

### [Precauções de Utilização]

- Quando utilizar este produto, será possível operar o aparelho de ar condicionado a partir de locais em que não o consegue ver diretamente. Isto significa que pessoas na divisão poderão estar expostas à operação não intencional do aparelho de ar condicionado. Verifique o estado da divisão antes de utilizar este produto.
- **Verifique regularmente que a fonte de alimentação do aparelho de ar condicionado está ligada firmemente, e que não se acumulou poeira na área envolvente. Isso poderá causar aquecimento ou incêndio.**
- **Verifique previamente se não existem avarias no aparelho de ar condicionado.**
- **Certifique-se de que o fluxo de ar do aparelho de ar condicionado não irá causar efeitos adversos.**  
Poderão cair objetos causando lesões pessoais, incêndio ou danos materiais.
- **Se souber que se encontram pessoas próximas do aparelho de ar condicionado, informe-as antecipadamente de que irá fazê-lo funcionar e parar a partir de longa distância.**  
A operação ou a paragem súbitas do aparelho de ar condicionado poderão surpreender uma pessoa e fazer com que ela caia ou tombe se ela se encontrar num local elevado.  
Além disso, as alterações rápidas na temperatura ambiente poderão prejudicar a condição física de uma pessoa. Não utilize este produto quando houver pessoas na divisão que não consigam controlar a temperatura por si sós.  
(Por exemplo, bebés, crianças, pessoas com incapacidades físicas, idosos ou doentes.)
- **Deverá compreender completamente as definições reservadas de temporizador e outras operações antes de utilizar este produto.**  
A operação ou a paragem inesperadas do aparelho de ar condicionado poderão prejudicar a condição física de uma pessoa ou provocar efeitos adversos em animais ou plantas.
- **Verifique frequentemente as definições e a situação de operação do aparelho de ar condicionado ao utilizar este produto a partir de longa distância.**  
Alterações repentinas da temperatura ambiente poderão prejudicar a condição física de uma pessoa ou provocar efeitos adversos em animais ou plantas.

## 4-1. Ajuste de Operação Remota

(1) Central Controller

(2)

Login ID

Password

Language  
English

Login

Do not logout automatically

(3)

Controlador Central

Lista de R.C.G. Operação Par Mar

Selecionar Todos

Nome	LDa	Modo	Temp. [°C]	Vel Vent	Lama	Bloquear
<input checked="" type="checkbox"/> Group 01	Mar	Frio	24.0 20.5			
<input type="checkbox"/> Group 02	Mar	Calr	24.0 24.0			
<input type="checkbox"/> Group 03	Erro	Auto	23.5 25.0 20.0			
<input type="checkbox"/> Group 04	Par	Auto	22.5 20.0			

- (1) Inicie um navegador e introduza o endereço da página web no campo de endereço.  
(Endereço da página web)  
[https:// \[Central\\_Controller IP address\]/index.html](https://[Central_Controller_IP_address]/index.html)
- (2) Entrada "ID de Início de sessão" e "Senha". Selecione "Idioma" e toque no botão [Iniciar sessão].  
(Entrada "ID de Início de sessão" e "Senha" que são definidos na tela de ajuste remoto.) → **Consulte 3-4-6.**
- (3) É exibida a tela de monitorização do controlo remoto.

## 4-2. Monitor

### 4-2-1. Tela de monitorização

[Tela do tablet]

Monitor de grupo

(1) Controlador Central

Selecionar Todos (2) (7) (3) Lista de R.C.G. (4) Operação (5) Par (6) Mar

Nome	LDa	Modo	Temp. [°C]	Vel Vent	Lama	Bloquear
<input checked="" type="checkbox"/> Group 01	Mar	Frio	24.0 20.5			
<input type="checkbox"/> Group 02	Mar	Calr	24.0 24.0			
<input type="checkbox"/> Group 03	Erro	Auto	23.5 25.0 20.0			
<input type="checkbox"/> Group 04	Par	Auto	22.5 20.0			
<input type="checkbox"/> Group 05	Mar	Frio	24.0 26.5			
<input type="checkbox"/> Group 06	Par	Auto	22.5 20.0			

Monitor de R.C.G.

(1) Controlador Central

Selecionar Todos (2) (7) (4) Operação (5) Par (6) Mar

Nome de R.C.G.	LDa	Modo	Temp. [°C]	Vel Vent	Lama	Bloquear
<input checked="" type="checkbox"/> 00-00	Erro	Auto	24.0 25.0			
<input type="checkbox"/> 00-01	Mar	Calr	24.0 23.0			
<input type="checkbox"/> 00-02	Mar	Frio	23.0			
<input type="checkbox"/> 00-03	Par	Auto	24.0 26.5			
<input type="checkbox"/> 00-04	Mar	Frio	23.0			
<input type="checkbox"/> 00-05	Par	Auto	24.0 26.5			

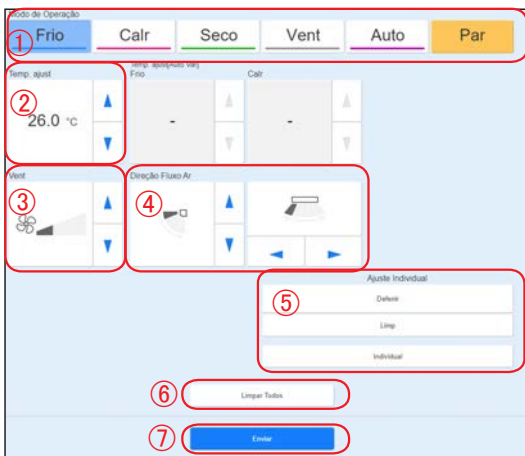
- (1) Marque a caixa de verificação do R.C.G. a ser alterada para o ajuste.

Nº	Item	Descrição
(1)	Botão Menu	Seleciona o processo. • Monitor de grupo → <b>Consulte 4-2-1.</b> • Monitor de R.C.G. → <b>Consulte 4-2-1.</b> • Alterar Senha → <b>Consulte 4-3.</b> • Ord exibi unidade → <b>Consulte 4-4.</b> • Preferencias → <b>Consulte 4-5.</b> • Definição de conta → <b>Consulte 4-6</b> (Quando tiver a sessão iniciada com a conta registada em "Ajuste do Controlo Remoto" (→ <b>Consulte 3-4-6.</b> ) da unidade principal ou da conta com direitos de administrador, esta definição é exibida.)
(2)	"Selecionar Todos"	Seleciona (Verifica) todos R.C.G..
(3)	[Lista de R.C.G.]	Exibe a lista de R.C.G. incluídos no grupo selecionado. (Esta lista é exibida apenas na tela "Monitor de grupo".)
(4)	[Operação]	Define a operação. → <b>Consulte 4-2-2.</b>
(5)	[Par]	Define o R.C.G. selecionado como desligado.
(6)	[Mar]	Define para o R.C.G. selecionado como ligado.
(7)	[Ícone]	Quando mesmo uma só unidade apresenta anomalia nas unidades interiores ou exteriores registadas, o ícone [Erro] é exibido. Quando tocada, a caixa de mensagem que mostra a lista de unidades anómalas é exibida.

[Tela do smartphone]



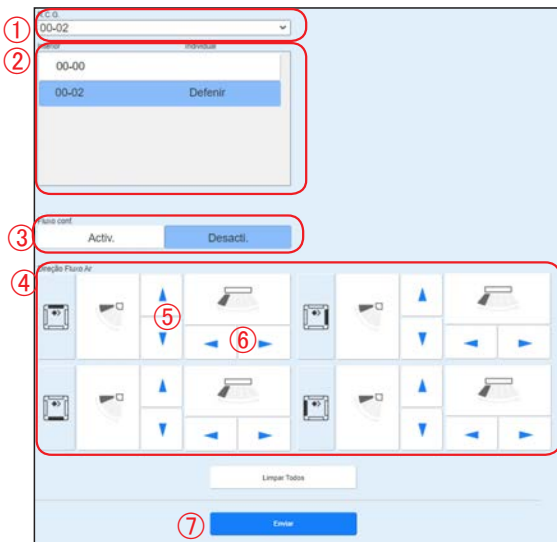
4-2-2. Operação



(1) Defina o item e toque no botão [Enviar].

N°	Item	Descrição
①	"Modo de Operação"	Seleciona um de "Frio", "Calr", "Seco", "Vent", "Auto" e "Par". (Modo selecionável depende da unidade interior)
②	"Temp. ajust"	Seleciona a "Temp. ajust" com 0,5 °C (1 °F) na unidade. (excepto quando "Vent" ou "Par" estiver selecionado)
	* "Temp. ajust [Auto Var]"	Seleciona a operação "Temp. ajust" durante a operação "Frio" e "Temp. ajust" durante a operação "Calr" quando o modo de operação for "Auto Var". (Unidade interior aplicada e unidade exterior não aplicada não podem ser misturadas).
③	"Vent"	Define o volume de ar.
④	"Direção Fluxo Ar"	Define a direção o fluxo ar para as direções vertical e horizontal.
⑤	"Ajuste Individual"	Define o ajuste de direção de fluxo de ar individual.
⑥	Botão [Limpar Todos]	Limpa a tela e retorna ao estado original.
⑦	Botão [Enviar]	Envia os conteúdos de ajuste para o Controlador Central.

### 4-2-3. Fluxo de ar individual



N°	Item	Descrição
①	Seleção do grupo R.C.	Exibe a lista de R.C.G. selecionáveis.
②	Seleção da unidade interior	Exibe a lista de unidades interiores selecionadas.
③	Controlo de fluxo de ar confortável	Define o controlo de fluxo de ar confortável da unidade interior selecionada. (Quando a unidade interior selecionada não tem a definição de controlo de fluxo de ar confortável, esta função não pode ser executada.)
④	Exibição da posição da direção do fluxo de ar	Exibe o ícone de acordo com a posição da direção do fluxo de ar da unidade interior selecionada.
⑤	Seleção da direção do fluxo de ar vertical	Seleciona a direção do fluxo de ar tocando.
⑥	Seleção da direção do fluxo de ar horizontal	Seleciona a direção do fluxo de ar tocando.
⑦	Botão [Enviar]	Envia os conteúdos de ajuste para o Controlador Central.

### 4-3. Alterar Senha

Defina a senha.



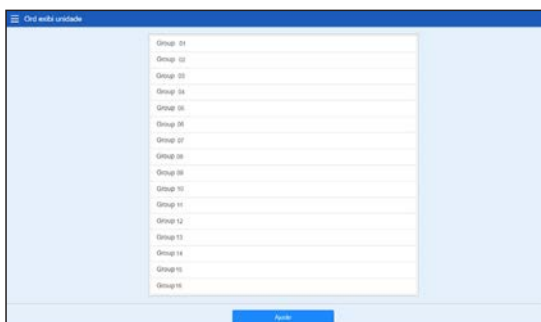
(1) Defina a senha.

Introduza os seguintes itens e toque no botão [Ajuste].

- ① Senha
- ② Nova senha
- ③ Nova senha (Confirmação)

### 4-4. Ordem de exibição da unidade

Mude a ordem de exibição do grupo.

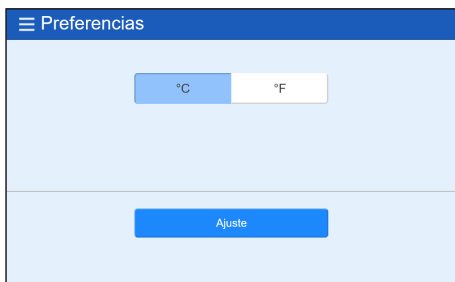


(1) Ordene a unidade e toque no botão [Ajuste].



## 4-5. Preferencias

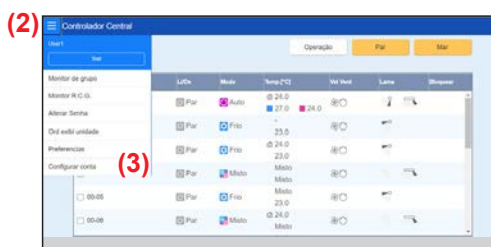
Defina a unidade de temp. para o visor deste sistema.



(1) Selecione [°C] ou [°F] como unidade de temp. e toque-lhe.

## 4-6. Definição da conta

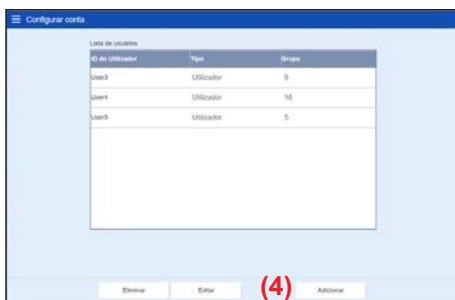
Pode ser definido um máximo de 30 contas. (Podem ser conectadas até 10 contas ao mesmo tempo.)



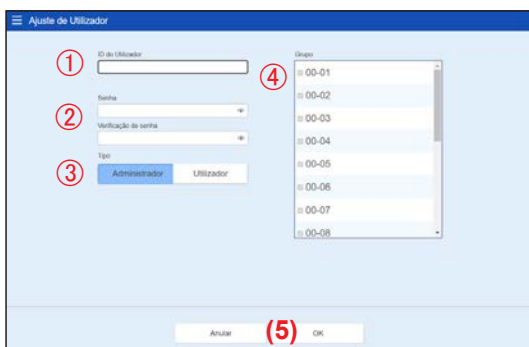
(1) Inicie a sessão com a conta registada no Ajuste do Controlo Remoto da unidade principal ou na conta com direitos de administrador. → [Consulte 4-1.](#)

(2) Toque no botão MENU.

(3) Toque em [Configurar conta].



(4) Toque no botão Adicionar.



(5) Defina o item e toque no botão [OK].

Nº	Item	Descrição
①	"ID do Utilizador"	Define o ID do utilizador.
②	"Senha"	Define a senha.
③	"Tipo"	Seleciona a autoridade. Administrador: controla todos os grupos. Utilizador: controla apenas os grupos definidos em "Grupo". Além disso, a definição de conta não pode ser executada.
④	"Grupo"	Seleciona o grupo a ser controlado quando "Utilizador" está definido como autoridade.* (Quando "Administrador" está definido como autoridade, esta seleção não é necessária.)

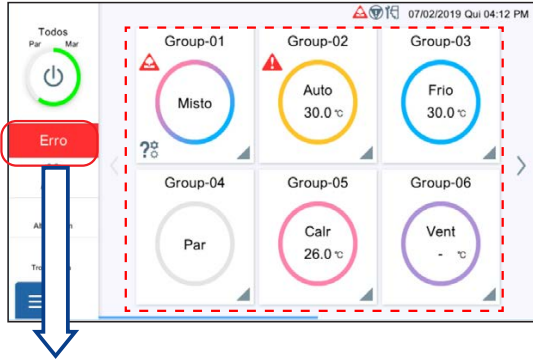
\* Quando executa o R.C.G que não está registado no grupo, selecione "Grupo R.C.G. não registado".

# 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

## 5-1. Erro

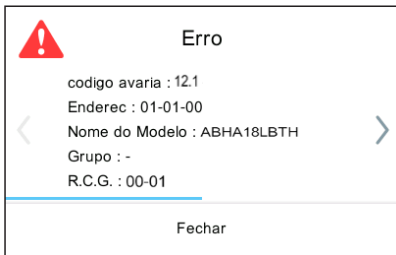
Quando ocorrer um estado especial no sistema, como, por exemplo, quando ocorrer um erro ou fuga de refrigerante neste controlador, os conteúdos do erro serão apresentados à frente na tela. Simultaneamente, é enviado um e-mail dos conteúdos do erro para o endereço registrado para notificação de erros.

### ■ Erro



Quando se toca no botão [Erro], a informação do erro (Mensagem de erro ou Fuga de refrigerante) é apresentada na tela. Contacte o departamento de assistência conforme necessário.

Visualização de erro (Unidade interior)

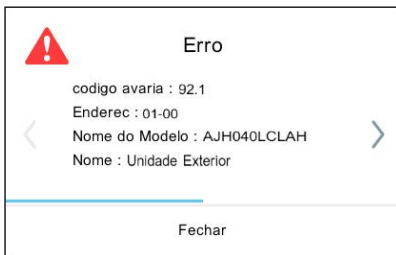


A informação do erro é exibida. Confirme a localização do erro. (Sobre o código de erro relativo à unidade interior e unidade exterior, consulte o manual de cada unidade.)

#### (Unidade interior)

- “codigo avaria”
- “Enderec”
- “Nome do Modelo”
- “Grupo”
- “R.C.G.”

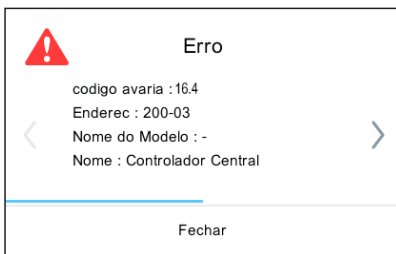
Visualização de erro (Unidade exterior)



#### (Unidade exterior)

- “codigo avaria”
- “Enderec”
- “Nome do Modelo”
- “Nome” (Fixo à “Unidade Exterior”)

Visualização de erro (Controlador)



#### (Controlador)

- “codigo avaria”
- “Enderec”
- “Nome do Modelo” (Fixo como “—”)
- “Nome” (Fixo como “Controlador Central”)

## ■ Fuga de refrigerante



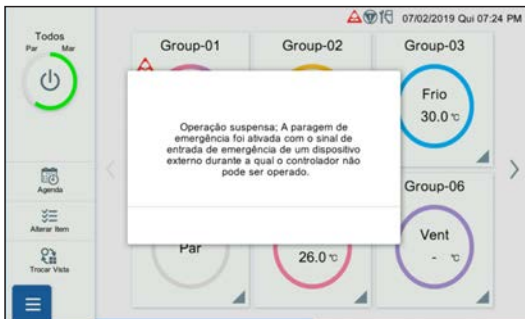
Quando for detetada uma fuga de refrigerante, a seguinte mensagem será exibida à frente na tela. Confirme a localização do erro.

“Foi detetada uma fuga de refrigerante. Confirme a situação imediatamente.”

## 5-2. Paragem de Emergência

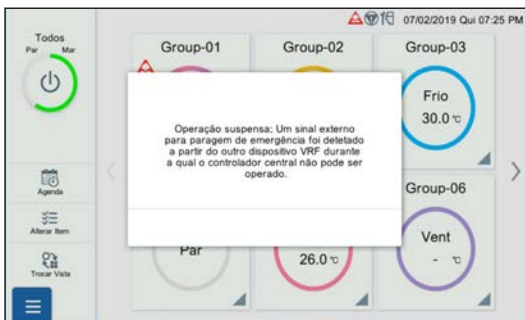
A janela pop-up de paragem de emergência é exibida em qualquer dos seguintes casos.

### 5-2-1. Quando for recebido um sinal pela entrada externa



- Quando for recebido um sinal pela entrada externa, a seguinte mensagem será exibida à frente na tela.  
“Operação suspensa; A paragem de emergência foi ativada com o sinal de entrada de emergência de um dispositivo externo durante a qual o controlador não pode ser operado.”
- Quando for recebida a notificação de cancelamento pela entrada externa, cancele a “Paragem de Emergência”.

### 5-2-2. Quando for recebido um sinal pelo sistema VRF



- Quando for recebido um sinal pelo sistema VRF, a seguinte mensagem será exibida à frente na tela.  
“Operação suspensa; Um sinal externo para paragem de emergência foi detetado a partir do outro dispositivo VRF durante a qual o controlador central não pode ser operado.”
- Quando for recebida a notificação de cancelamento pelo sistema VRF, cancele a “Paragem de Emergência”.

## 5-3. Código de erro

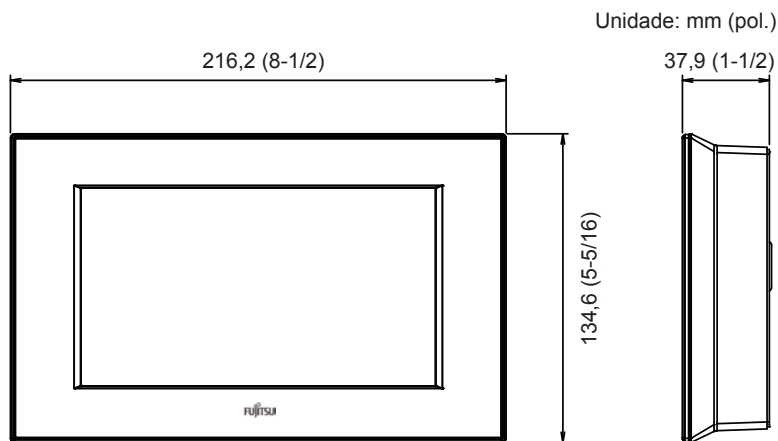
Para detalhes do erro da unidade interior ou unidade exterior ao verificar os conteúdos do erro, consulte os códigos de erro em cada manual de instalação.

Código de erro	Índice
161	Erro de conexão do circuito impresso de comunicação
164	Erro de comunicação de rede de equipamento periférico
C21	Erro do circuito impresso de comunicação

## 6. ESPECIFICAÇÕES

Nome do modelo		UTY-DCGYZ2, UTY-DCGGZ2
Tensão da fonte de alimentação	V	1 Ø CA 100 - 240
Frequência da fonte de alimentação	Hz	50 / 60
Consumo de energia	W	7
Visor		LCD TFT a cores, WVGA 7,0 polegadas
Interface externa		Linha de transmissão
		Entrada externa
		Saída externa
		LAN com fios (100BASE-TX)
Faixa de temperatura de utilização	°C (°F)	0 a 40 (32 a 104)
Faixa de humidade de utilização	%	0 a 85 (sem condensação)
Faixa de temperatura de armazenamento	°C (°F)	-20 a 70 (-4 a 158)
Faixa de humidade de armazenamento	%	0 a 85 (sem condensação)
Dimensões (A×L×P)	mm (pol.)	134,6×216,2×37,9 (5-5/16×8-1/2×1-1/2)
Peso	g (oz.)	800 (28,2)

\* O painel de cristais líquidos é produzido usando tecnologia de alta precisão, mas poderá haver 0,01% ou menos de píxeis misturados ou continuamente acesos. Isto não é uma avaria.



**FUJITSU GENERAL LIMITED**  
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan